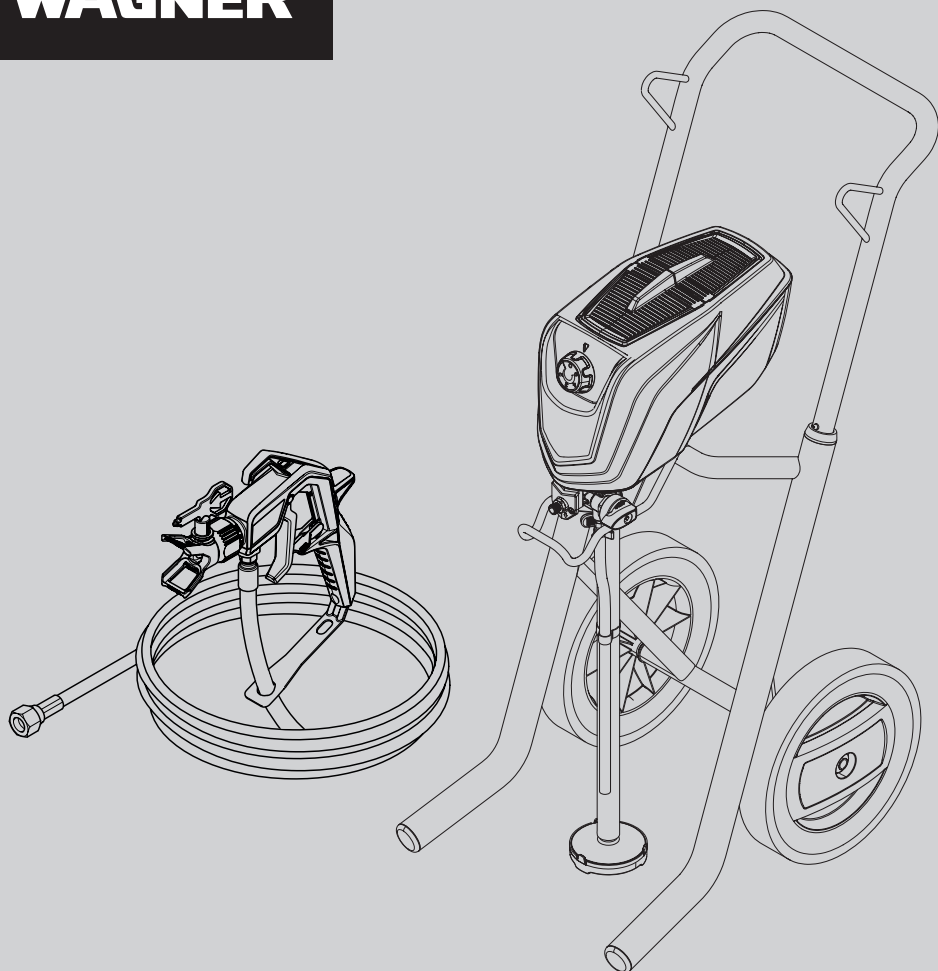


**WAGNER**

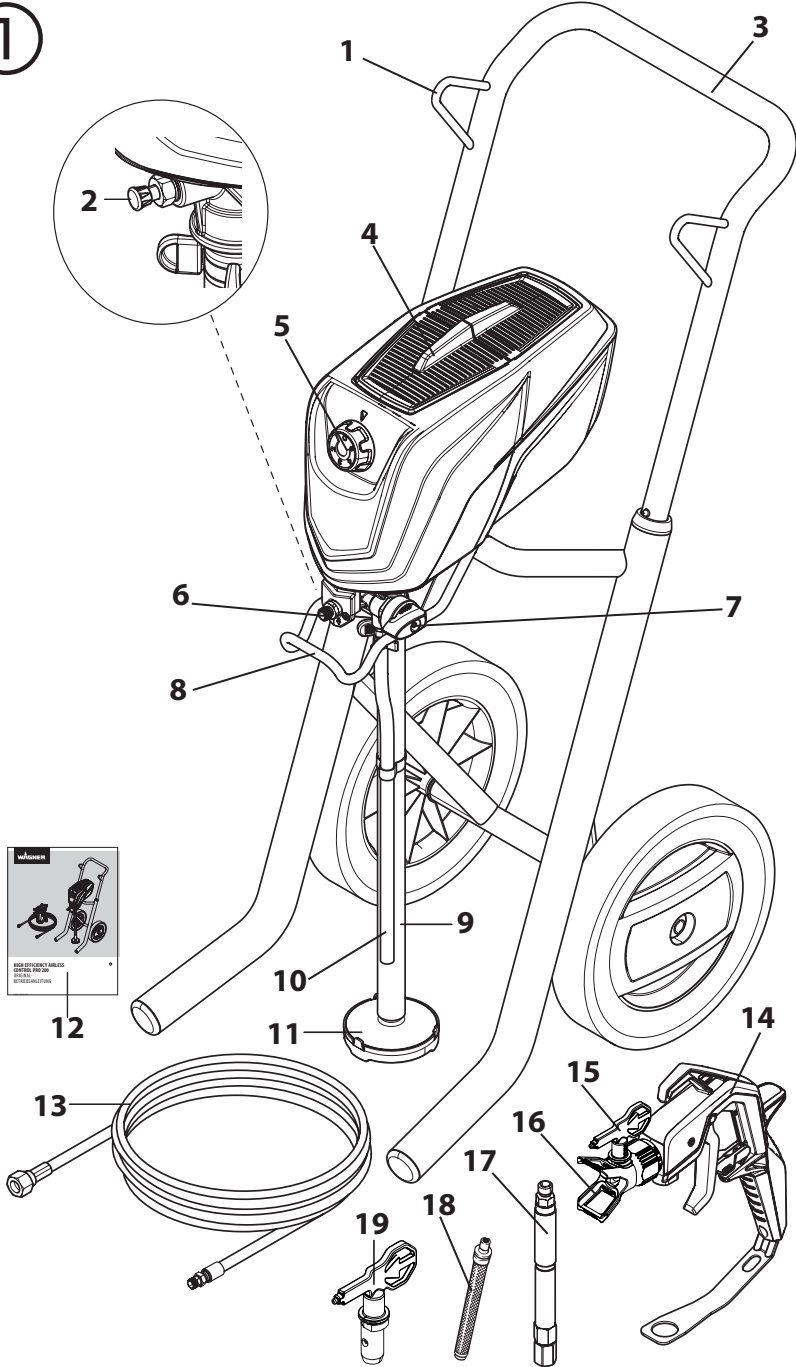
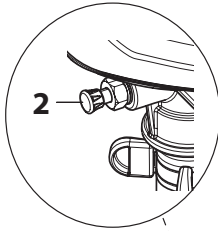


# UNIVERSAL SPRAYER CONTROL PRO 350 M

DA SV NO

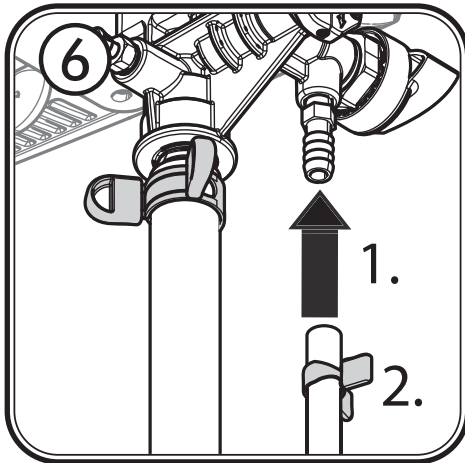
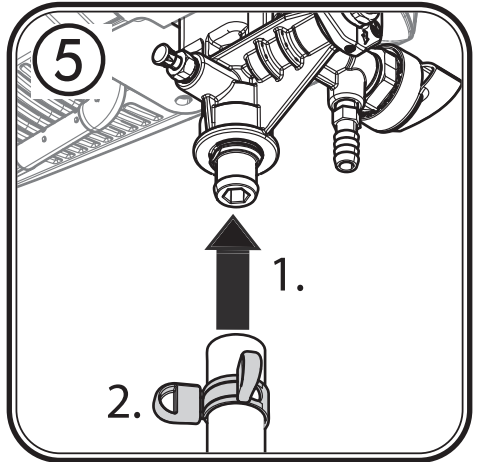
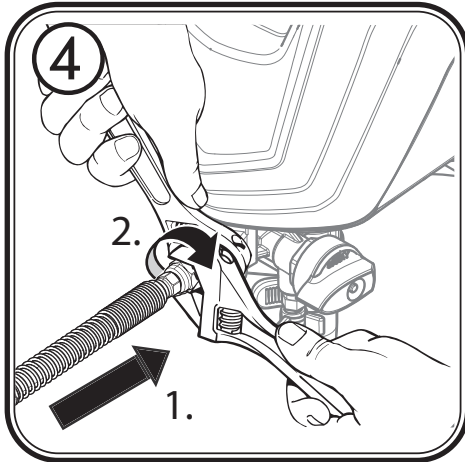
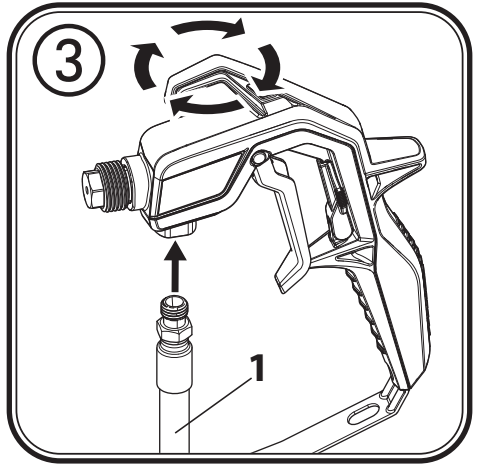
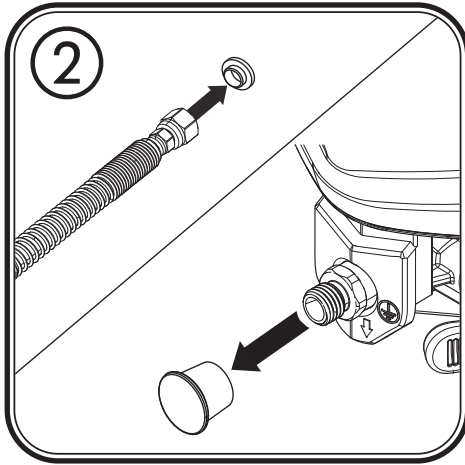
ÖVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE DRIFTSVEJLEDNING  
ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL-DRIFTSINSTRUKTIONEN  
OVERSETTING AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN

1



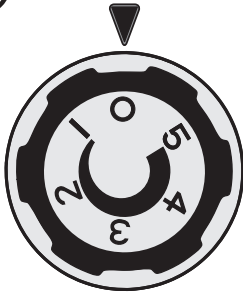
WIKONN  
HOW TO CONNECT THE WIRELESS  
CONTROL SYSTEM  
SEE THE USER MANUAL

12



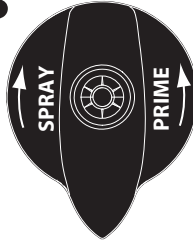
7

A

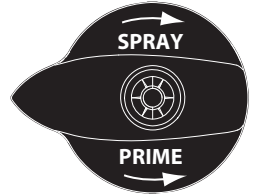


0 = OFF

B

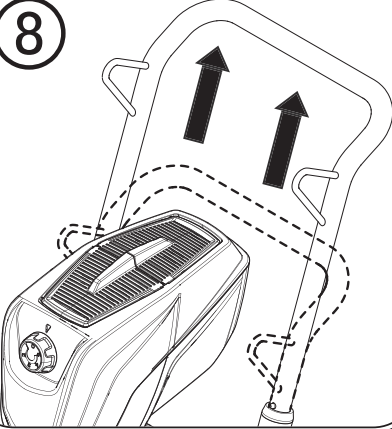


PRIME



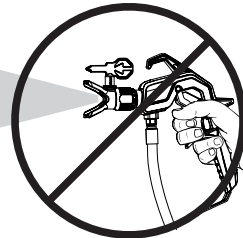
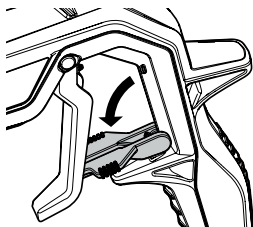
SPRAY

8

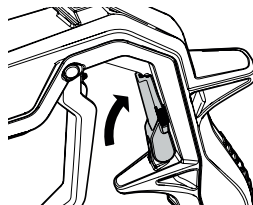


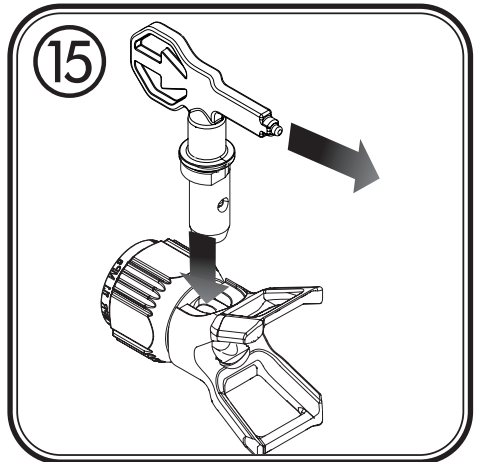
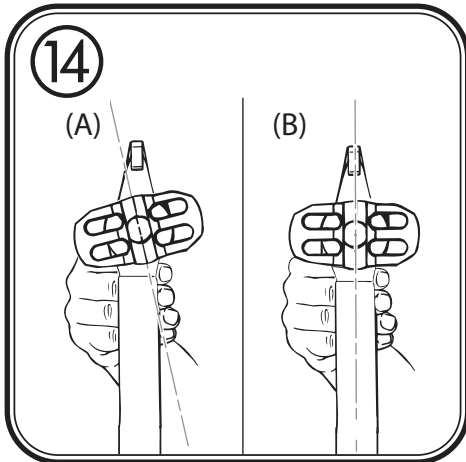
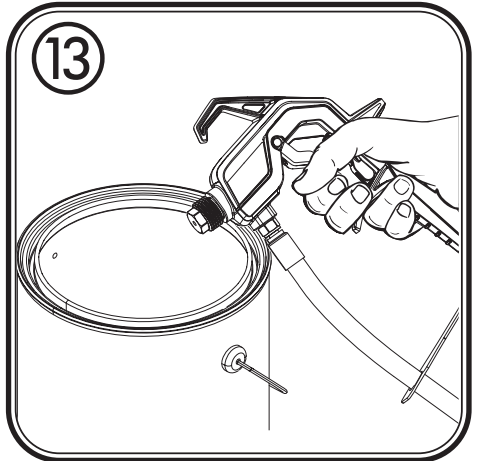
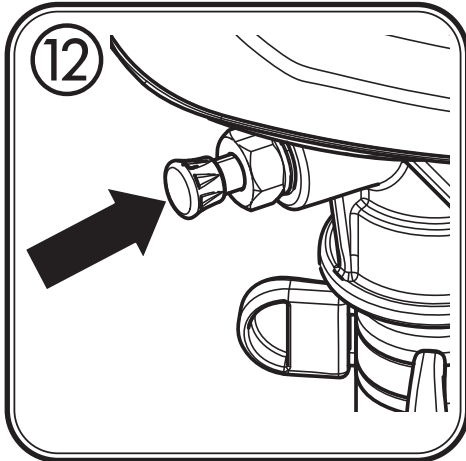
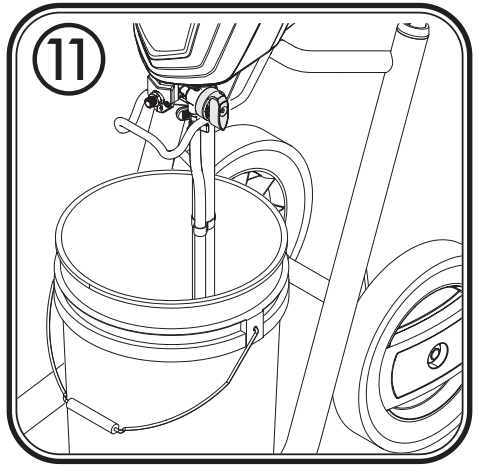
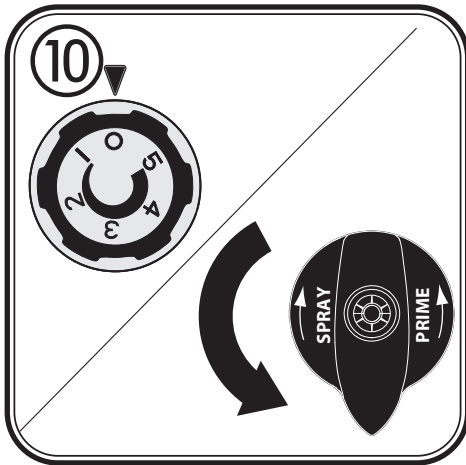
9

A)



B)





16

A)

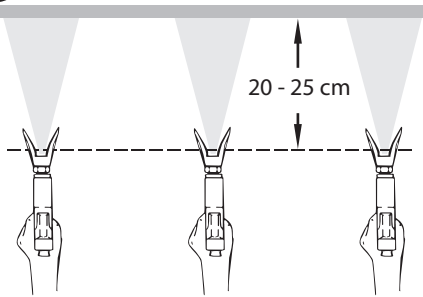


B)

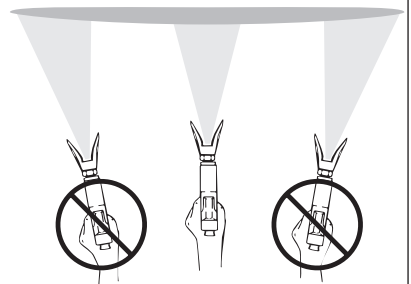


17

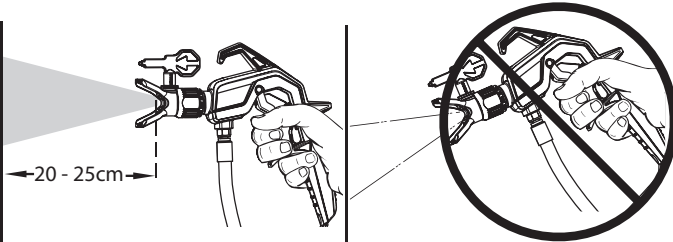
A)



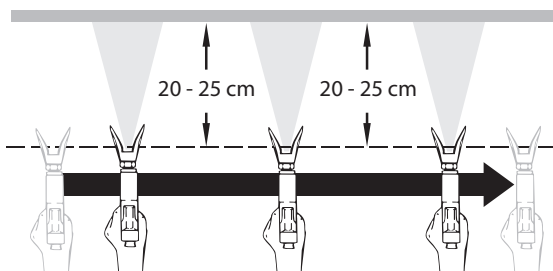
B)

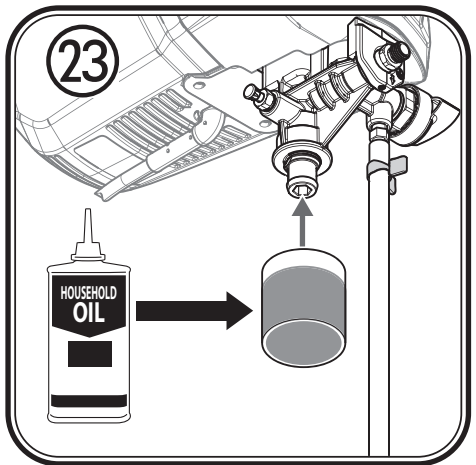
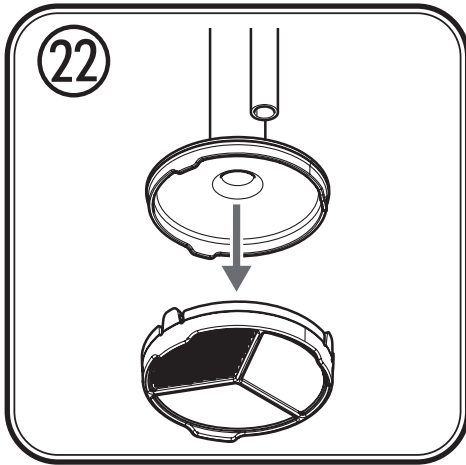
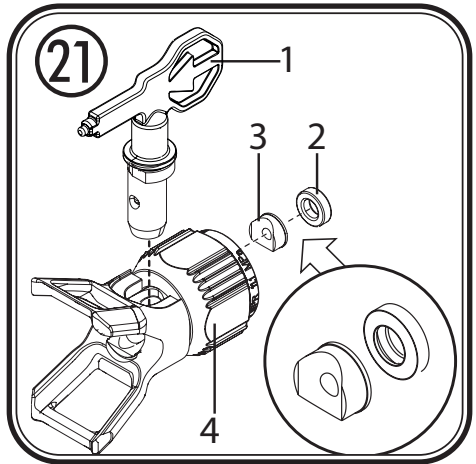
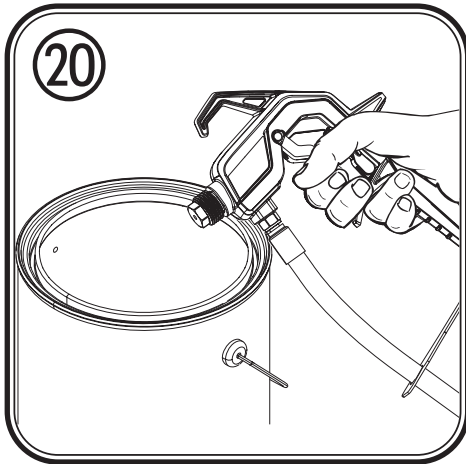
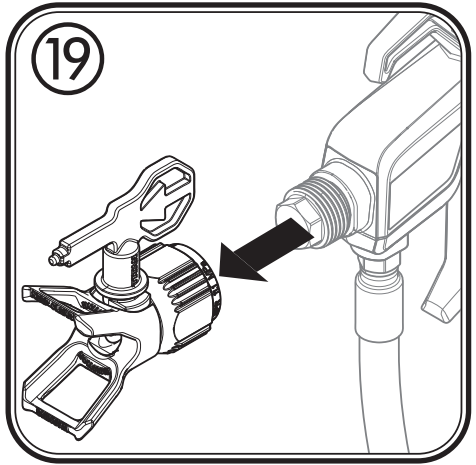
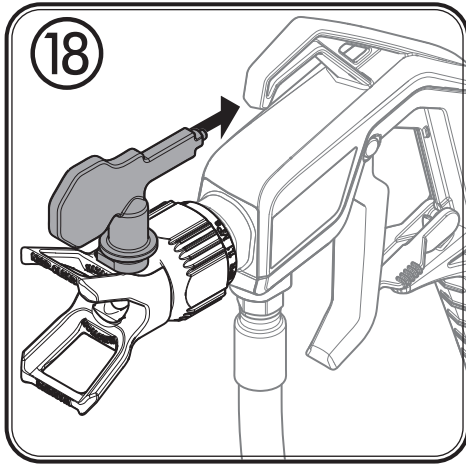


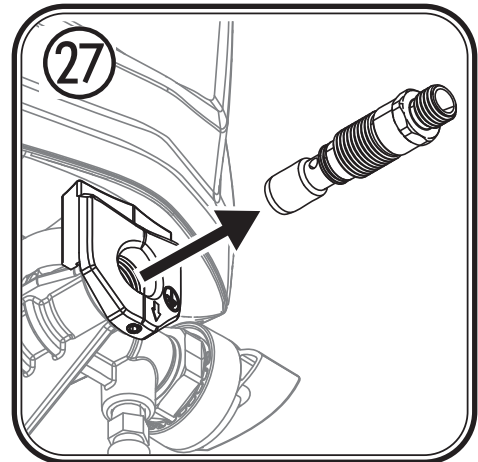
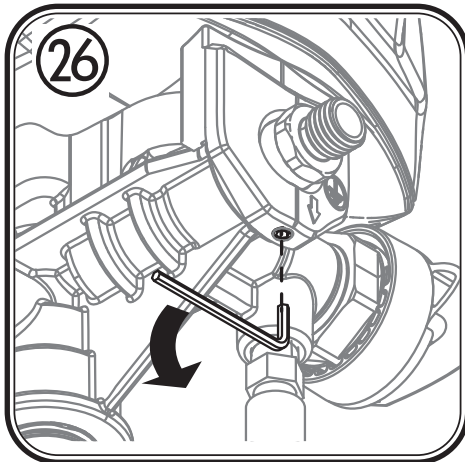
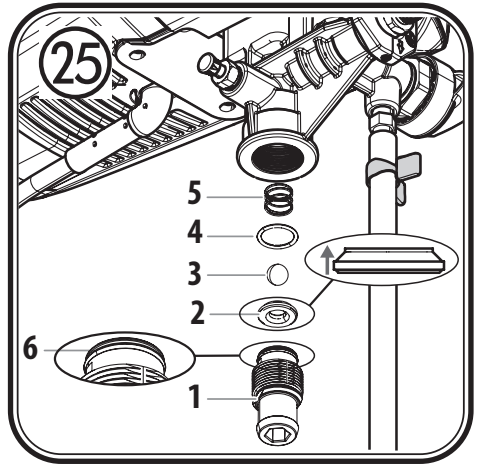
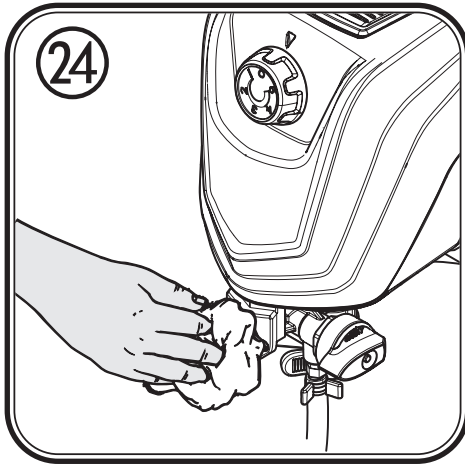
C)



D)

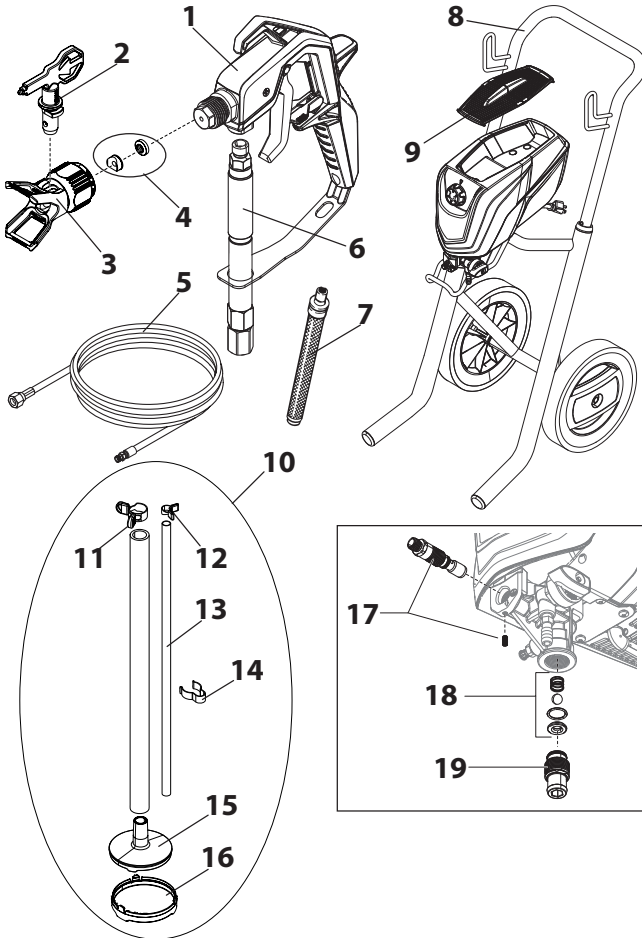








28

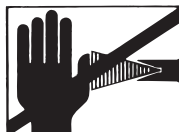


# Advarsel!

Pas på risikoen for tilskadekomst ved injektion!  
Airless-anlæg udvikler et ekstremt højt sprøjtetryk



Far e



1

Bring aldrig fingre, hænder eller andre legemsdele i berøring med sprøjtestrålen!

Ret aldrig pistolen mod Dem selv, andre personer og dyr.  
Brug aldrig pistolen uden berøringsværn.

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

2

Hver gang anlægget sættes i gang, skal nedenstående punkter overholdes i henhold til driftsvejledningen:

1. Defekte apparater må ikke benyttes.
2. Pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Nettetilslutningens jordforbindelse skal kontrolleres.
4. Kontroller højtryksslangens og sprøjtepistolens tilladte driftstryk.
5. Alle forbindelsesdele skal kontrolleres for utætheder.

3

Instruktionerne vedrørende regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af anlægget skal nøje overholdes.

Inden påbegyndelse af alle arbejder på anlægget samt ved enhver pause i arbejdet skal følgende regler være overholdt:






1. Pistolen og slangen skal aflastes for tryk.
2. Pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sluk for apparatet.

## Sæt sikkerheden i højsædet!

## Hjertelig tillykke med dit Wagner-sprøjteanlæg.

Du har anskaffet et kvalitetsprodukt, der kræver omhyggelig rengøring og pleje for at fungere perfekt. **Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden du tager apparatet i brug, og husk at følge sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug.**

## Forklaring af de anvendte symboler

|  |   |
|--|---|
| <br>Fare | <p>Angiver en umiddelbart truende fare. Hvis denne ikke undgås, kan det medføre døden eller meget alvorlige kvæstelser.</p> |
|          | <p>Angiver gode råd ved anvendelsen samt andre særligt nyttige henvisninger.</p>  |
|         | <p>Bær altid egnet høreværn under arbejdet.</p>   |
|         | <p>Bær altid egnet åndedrætsværn under arbejdet.</p>  |
|         | <p>Bær altid egnede beskyttelsehandsker under arbejdet.</p>   |

## Generelle sikkerhedsanvisninger

**ADVARSEL!** *Det er vigtigt, at du læser samtlige anvisninger. Hvis du ikke omhyggeligt følger de nedenfor anførte anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. **Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt og vedlæg den produktet, hvis du engang giver det videre.** Ordet "elværktøj" bruges i det efterfølgende om elnet-drevet elværktøj (med netledning) og batteridrevet elværktøj (uden netledning).*



Fare



### 1. Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold dit arbejdsområde rent og sørg for god belysning.** Uorden eller ikke-belyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b) **Undlad at arbejde med apparatet i områder med eksplosionsfare, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer danner gnister, der

kan antænde støv eller dampe.

- c) **Sørg for, at der ikke er børn eller andre personer i nærheden under arbejde med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret i arbejdet, kan du risikere at miste kontrollen over apparatet.

## 2. Elektrisk sikkerhed

- a) **Apparatets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundne apparater.** Uforandrede stik og passende stikdåser reducerer risikoen for elektriske stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er forhøjet risiko for elektriske stød, når din krop er forbundet til jord.
- c) **Sørg for, at apparatet ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat, forøges risikoen for et elektrisk stød.
- d) **Undlad at bære eller ophænge apparatet i ledningen og at trække i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og apparatets bevægelige dele.** Beskadede ledninger eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektriske stød.
- e) **Når du arbejder med et el-værktøj udendørs, skal du anvende en forlængerledning, som også er egnet til udendørs brug.** Hvis du bruger en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektriske stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge apparatet i fugtige omgivelser, skal du anvende et HFI-relæ.** Brugen af et HFI-relæ forhindrer risikoen for et elektrisk stød.

## 3. Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og udvis almindelig sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Undlad at bruge apparatet, når du er træt, eller hvis du er påvirket af narkotika eller alkohol eller har taget medicin.** Ét øjeblik uopmærksomhed ved brugen af apparatet kan medføre alvorlige skader.
- b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn - afhængigt af værktøjstype og brugen af værktøjet - reducerer risikoen for skader.
- c) **Undgå utilsigtet idrifttagning. Sørg for, at kontakten står på "FRA", før du**

**sætter stikket i stikkontakten.** Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer apparatet, eller når du slutter apparatet til elnettet, kan det medføre ulykker.

- d) Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for apparatet.** Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del af apparatet, kan medføre personskader.
- e) Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for, at apparatet står sikkert, og sørg for, at ligevægten opretholdes.** På den måde kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.
- f) Sørg for at have tøj på, der passer til omstændighederne. Bær ikke løstsiddende tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Bevægelige apparatdele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker og langt hår.
- g) Vær aldrig for sikker, når du håndterer elektronisk værktøj, og overhold altid dets sikkerhedsbestemmelser, også selv om du efter lang tids brug er fortrolig med værktøjet.** Uforsigtig håndtering kan på en brøkdels af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

#### 4. Vær forsigtig, når du arbejder med elværktøj

- a) Undlad at overbelaste apparatet. Brug den type elværktøj, der er beregnet til det pågældende arbejde.** Hvis du bruger det rigtige elværktøj, arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) Undlad at bruge elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt.** Et elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten, før du foretager indstillinger på apparatet, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk.** På den måde sikrer du, at apparatet ikke starter utilsigtet.
- d) Sørg for at opbevare elværktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Du må ikke lade personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har læst disse anvisninger, bruge apparatet.** Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af personer, der ikke har erfaring med at bruge dem.
- e) Vedligehold apparatet omhyggeligt. Kontrollér, om apparatets bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om der er dele, der er gået i stykker eller på anden vis er defekte, så apparatets funktion er forringet. Sørg for, at beskadigede dele repareres, før apparatet anvendes.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og som foreskrevet for det pågældende apparat. Udfør arbejdet i overensstemmelse med arbejdsbetingelserne og de aktiviteter, der skal**

**udføres.** Brug af elværktøj til andet end det, værktøjet er beregnet til, kan føre til, at der opstår farlige situationer.

- g) Sørg for, at håndtag og gribeblader er tørre, rene og fri for olie og fedt.** I en uventet situation er våde, snavsede eller fedtede håndtag og gribeblader ikke sikre at betjene eller kontrollere.

## 5. Service

- a) Apparatet må kun repareres af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele.** På den måde sikres det, at apparatets sikkerhed ikke på nogen måde forringes.
- b) Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så eventuelle farer undgås.**

## Helbredsbeskyttelse



Fare

**Vigtigt! Brug åndedrætsværn: Farvetåge og opløsningsmiddeldampe er sundhedsskadelige. Arbejd kun i godt ventilerede rum eller ved kunstig ventilation. Det anbefales at bære arbejdstøj, beskyttelsesbriller, høreværn og handsker.**

## Brandbare coatingmaterialer



Fare

**Sprøjtepistolerne må ikke bruges til sprøjtning af brændbare stoffer.**

## Eksplodingsbeskyttelse



Fare

**Apparatet må ikke benyttes på steder, som hører ind under eksplosionsbeskyttelses-forordningen.**

## Eksplodings- og brandfare ved sprøjtearbejder på grund af antændingskilder



Fare

**Der må ikke befinde sig antændingskilder i omgivelsen, f.eks. åben ild, rygning af cigaretter, cigarer, piber, gnister, glødende tråde, varme overflader osv.**

## Elektrostatisk opladning (gnist- eller flammedannelse)



Fare

På grund af coatingmaterialets strømningshastighed ved sprøjtningen kan der under visse omstændigheder forekomme elektrostatisk opladning ved apparatet. Disse kan medføre gnist- eller flammedannelse ved afladningen. Derfor er det nødvendigt, at apparatet altid er jordet over den elektriske installation. Tilslutningen skal foretages over en forskriftsmæssigt jordet beskyttelseskontakt-stikdåse.

## Ventilation

For at undgå brand- og eksplosionsfare samt skader på helbredet ved sprøjtearbejde skal der altid sørges for en god naturlig eller kunstig ventilation.

## Sikring af apparat og sprøjtepistol

Alle slanger, monteringer og filterdele skal sikres før spraypumpen betjenes. Dele, som ikke er sikrede, kan udskydes med stor kraft eller lække en flydende strøm under højtryk, som kan forårsage alvorlig tilskadecomst. Ved montering eller afmontering af dysen samt ved arbejdsafbrydelser skal sprøjtepistolen altid sikres.

## Sprøjtepistolens tilbagestød



Fare

Ved et højt driftstryk bevirker udløsningen af aftræksbøjlen en tilbagestødkraft på op til 15 N. Hvis De ikke er forberedt på det, kan hånden blive stødt tilbage, eller De kan miste ligevægten. Dette kan medføre kvæstelser. En konstant belastning på grund af dette tilbageslag kan medføre varige skader på helbredet.

## Max. driftstryk

Driftstrykket for sprøjtepistolen, sprøjtepistol-tilbehøret og højtryksslangen må ikke ligge under det maksimale driftstryk på 110 bar (11 MPa), som er angivet på apparatet.

## Coatingmateriale

Vær opmærksom på farer, som det sprøjtede stof kan forårsage, og læs mærkaterne på beholderne eller producentens anvisninger vedrørende brug af produktet. Undlad at sprøjte med stoffer, hvis brugsrisici ikke er kendte.

## Højtryksslange (sikkerhedshenvisning)



Fare

Pas på, fare for personskade ved injektion! Der kan opstå utætheder i højtryksslangen som følge af slid, kinkning og uhensigtsmæssig anvendelse. Gennem en utæthed kan der sprøjtes væske ind i huden.

Kontroller højtryksslangen hver gang inden brugen.

Udskift straks en beskadiget højtryksslange.

Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!

Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm.

Kør ikke over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.

Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.

Sno ikke højtryksslangen.

Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel. Tør kun ydersiden med en våd klud.

Læg højtryksslangen sådan, at ingen kan falde over den.

Sprøjtepestolens og højtryksslangens elektrostatiske opladning afledes over højtryksslangen. Derfor skal den elektriske modstand mellem højtryksslangens tilslutninger være lig med eller mindre end 197 k $\Omega$ /m (60 k $\Omega$ /ft.).



**Af hensyn til funktion, sikkerhed og levetid bør der udelukkende anvendes originale højtryksslanger og sprøjtedyser fra Wagner. Se „Reservedelsliste“ vedrørende en oversigt.**



**Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Wagner anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.**

## Tilslutning af apparatet

Tilslutningen skal ske via en forskriftsmæssigt jordet sikkerhedskontaktstikdåse.

Tilslutningen skal være forsynet med en fejlstrømsbeskyttelsesanordning INF  $\leq$  30 mA.

## Opstilling af apparatet



Fare

**Ved arbejde indendørs:**

**Der må ikke dannes opløsningsmiddelholdige dampe i nærheden af apparatet. Apparatet opstilles på den side, der vender væk fra sprøjteemnet. Hold en minimumsafstand på 5 m mellem apparatet og sprøjtepestolen.**

**Ved arbejde udendørs:**

**Der må ikke drive opløsningsmiddelholdige dampe hen til apparatet. Tag hensyn til vindretningen. Opstil apparatet, så der ikke kommer opløsningsmiddelholdige dampe hen til apparatet og udfældes der. Hold en minimumsafstand på 5 m mellem apparatet og sprøjtepestolen.**

## Vedligeholdelse og reparation



Fare

**Inden alle arbejder på apparatet skal trykket tages af og netstikket tages ud af stikkontakten.**



## Rengøring af apparatet



Fare

**Fare for kortslutning på grund af indtrængende vand!**

**Afsprøjt aldrig apparatet med en højtryks- eller damp-højtryksrensere.**

## Rengøring af apparatet med opløsningsmiddel



Fare

Ved rengøring af apparatet med opløsningsmiddel må der ikke sprøjtes eller pumpes ned i en beholder med en lille åbning (spunshul). Fare på grund af dannelse af en eksplosiv gas-/luftblanding. Beholderen skal være jordet. Anvend ikke brandbare materialer til rengøring.

## Jording af sprøjteobjektet

Det sprøjteobjekt, som skal behandles, skal være jordet.

## Termosikring

Apparatet er udstyret med en termosikring, som deaktiverer apparatet i tilfælde af overophedning. Sluk i så fald for apparatet, drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret), træk forsyningsstikket ud, og lad apparatet køle af i 30 minutter. Find årsagen til overophedningen, f.eks. tildækket slids til luftindtag.

## Tørløb

Drift uden væske medfører øget slitage og beskadiger pumpen. Anlægget må under ingen omstændigheder køre tørløb i længere tid end 30 sekunder. En årsag til tørløb kan være et tilstoppet pistol- eller indsugnings-/ansugningsfilter. Kontroller og rengør derfor filtrene regelmæssigt.

### Beskrivelse (Fig. 1)

|   |   |
|---|---|
| 1 Slangeholder  | 2 Indføringsventilknop                          |
| 3 Teleskopgreb  | 4 Indbygget hylde til dyser og smådele          |
| 5 Trykregulator med indbygget tænd-/slukkontakt                       | 6 Slangetilslutning                             |
| 7 Valgkontakt (PRIME/SPRAY)   | 8 Holder til materialebeholder                  |
| 9 Indsugningsslange   | 10 Returlledning                                |
| 11 Indløbsfilter  | 12 Driftsvejledning                             |
| 13 Højtryksslange   | 14 Sprøjtpestol                                 |
| 15 Dyse 517 (til tyktflydende materialer, f.eks. indendørs vægmaling) | 16 Dyseholder                                   |
| 17 HEA filtersæt  | 18 Pistolfilter: rødt (1 stk.), hvidt (1 stk.*) |
| 19 Dyse 311 (til tyndtflydende materialer, f.eks. lakker)             |   |

\*er formonteret i filterhuset

## Anvendelige coatingmaterialer

Dispersions- og latexmalinger til brug indendørs.

Lak og lasurer indeholdende vand og opløsningsmidler. Lakfarver, olier, skillemidler, kunstharpikslakker, pvc-lakker, forlakker, grundlakker, fyldstoffer og rustbeskyttelsesmaling.



Alt efter hvilket materiale, der skal påføres, skal der vælges forskellige dysestørrelser og pistolfiltre.

Til tyndtflydende materialer: Dyse 311 → Filter rødt

Til tyktflydende materialer: Dyse 517/619 → Filter hvidt

## Coatingmaterialer, der ikke kan anvendes

Materialer indeholdende stærkt slibende bestanddele, facademaling, lud og syreholdige coatingmaterialer.

Brandbare coatingmaterialer. Materialer, der indeholder acetone eller nitrofortynding.



Kontakt Wagners serviceafdeling for at få afklaret, om sprøjtematerialet kan påføres.

## Anvendelsesområde

Overfladebehandling af vægge indendørs samt små og middelstore emner udendørs (som f.eks. havehegn, garageporte etc.).

## Nødvendigt værktøj og hjælpemidler

- Skruenøgle (13, 16, 17, 20) eller svensknøgle (2 stk.) og unbrakonøgle (10 mm)
- Unbrakonøgle (2,5 mm)
- Tom beholder
- Et større stykke karton
- Afdækningsmateriale

## Forberedelse af arbejdsstedet



Fare

**Stikdåser og afbrydere skal ubetinget tilklæbes. Fare for elektrisk stød som følge af indtrængende sprøjtemateriale! Afdæk alle flader og genstande, der ikke skal sprøjtemales, eller fjern dem fra arbejdsområdet. Vi hæfter ikke for skader, der måtte opstå på grund af malingståge (overspray). Silicatmaling ætser glas- og keramikoverflader ved kontakt! Alle sådanne overflader skal derfor ubetinget afdækkes komplet.**



Sørg for, at den anvendte afdækningstape er af god kvalitet. Anvend ikke for stærkt klæbende tape på tapeter og malede underlag for at undgå beskadigelser, når det fjernes. Fjern tape langsomt og med en regelmæssig bevægelse - under ingen omstændigheder i ryk. Lad ikke tapen sidde på fladerne længere end nødvendigt for at minimere eventuelle rester af klæbemiddel ved fjernelsen. Følg også anvisningerne fra producenten af afdækningstape.

## Forberedelse af maling/lak

Med Control Pro 350 M kan der påføres indvendig vægmaling, lakker og lasurer ufortyndet eller meget lidt fortyndet. Detaljerede oplysninger findes i det tekniske datablad fra farveproducenten.

1. Rør materialet grundigt op, og fortynd det, som anbefalet (brug gerne en omrører).

### Anbefalinger om fortynding

| Anbefalinger om fortynding  |                    |
|---|--------------------|
| <b>Sprøjtemaling/-lak</b>   |                    |
| Lasurer   | ufortyndet         |
| Træbeskyttelsesmidler, bejdsere, olier, desinfektionsmidler, plantebeskyttelsesmidler | ufortyndet         |
| Vandopløselige og opløsningsmiddelholdige lakfarver, grundere, autolak, tykke lasurer | fortyndes 5 - 10 % |
| Loft- og vægmaling til indendørs brug   | fortyndes 0 - 10 % |



Værdierne i tabellen er kun vejledende. Lav en sprøjteprøve for at finde den optimale fortynding til de anvendte materialer. Oplysninger vedrørende sprøjteprøven findes i afsnittet „Sprøjte teknik“.

## Montage

1. Sæt de to døre / klapper ind i hylden.
2. Fjern afdækningskapperne på slangen og slangetilslutningen. (Fig. 2)
3. Sæt slangens tynde ende på sprøjtepistolen (Fig. 3, 1), og fastgør slangen på pistolen. Spænd gevindet omhyggeligt med en skruenøgle (13).
4. Tryk slangen ind i fikseringen (Fig. 3, 2), indtil den sidder helt fast.
5. Drej slangens andet gevind på slangetilslutningen. Brug en skruenøgle (16) til at holde slangetilslutningen, og spænd slangen med en anden skruenøgle (17). (Fig. 4)
6. Sæt indsugningsslangen på materialeindgangen, og fastgør den med slangeklemmen. (Fig. 5)
7. Sæt returslangen på returstudsen, og fastgør den med slangeklemmen. (Fig. 6)

## Betjeningselementer på apparatet (fig. 7)

- A** Sprøjtetrykket kan indstilles med trykregulatoren.  
Det rigtige sprøjtetryk afhænger af det anvendte materiale.  
Når trykregulatoren står på 0, er apparatet slukket.
- B** Med valgkontakten kan der foretages følgende indstillinger:
- PRIME (kontakten står lodret) → •Til primning af systemet med farve  
•Til trykaflastning
- SPRAY (kontakten står vandret) → •Til arbejde med sprøjtepistolen

## Teleskopgreb (fig. 8)

Teleskopgrebet kan køres ind og ud efter behov:

- For at køre håndtaget ud, træk det opad, indtil det går i indgreb.
- For at køre håndtaget tilbage, tryk knappen på rammens bagside og tryk håndtaget ned.

## Sprøjtepistol



Fare

**Lås altid aftrækkerbøjlen, når sprøjtedysen påmonteres, eller når sprøjtepistolen ikke er i brug.**

- Klap låsen ned for at låse aftræksbøjlen (Fig. 9, A).
- Klap låsen op for at slå aftræksbøjlen fra (Fig. 9, B).



Alt efter hvilket materiale, der skal påføres, skal der vælges forskellige dysestørrelser og pistolfiltre.

Til tyndtflydende materialer: Dyse 311 → Filter rødt

Til tyktflydende materialer: Dyse 517/619 → Filter hvidt

## Fremgangsmåde til trykaflastning



Fare

**Sørg for at overholde fremgangsmåden til trykaflastningen, når enheden af en eller anden grund slukkes. Dermed udløses trykket fra sprøjteslangen og pistolen.**

1. Sikr sprøjtepistolen. (Fig. 9, A)
2. Sluk for apparatet (trykregulator i position 0).  
Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret). (Fig. 10)
3. Afsikr sprøjtepistolen. Hold sprøjtepistolen hen over en tom beholder og tryk i aftrækkerbøjlen, for at udløse trykket.
4. Sikr sprøjtepistolen.

## Ibrugtagning

**Sørg for, at netspændingen stemmer overens med angivelsen på apparatets typeskilt, før du slutter apparatet til elnettet.**

1. Fastgør returslangen til indsugningsslangen med klemmerne.
2. Hold indsugningsslangen ned i malebøtten. (fig. 11)
3. Tryk på den røde indgangsventilknop for at sikre, at indgangsventilen er fri. (Fig. 12)
4. Sæt netkablet i.
5. Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret).
6. Tænd apparatet ved langsomt at dreje trykregulatoren på position 2.
7. Sluk igen for apparatet (trykregulator på 0), så snart der strømmer maling ud af returslangen ned i malebøtten.

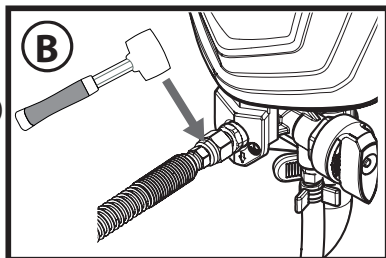
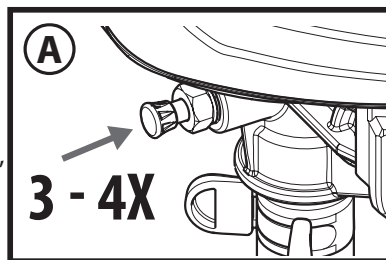


Hvis malingen ikke ansuges, prøv at løse problemet ved at følge trinene i det efterfølgende kapitel "Hjælp ved ansugningsproblemer".

8. Drej valgkontakten til positionen SPRAY (vandret).
9. Hold sprøjtepistolen hen til kanten af en tom beholder. (Fig. 13)
10. Afsikr sprøjtepistolen og hold aftrækkerbøjlen trykket ind, indtil materialet kommer ud i en regelmæssig strøm.
11. Slip aftrækkerbøjlen og sikr sprøjtepistolen.
12. Sæt dyseholderen på sprøjtepistolen (fig. 14 A) og drej den til slutposition (fig. 14 B) for at fastgøre den.
13. Sæt dysen på med spidsen pegende fremad. (Fig. 15)

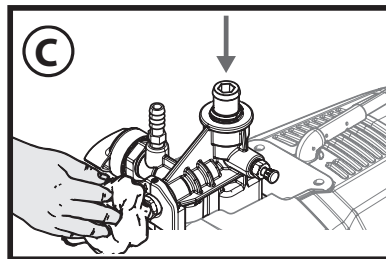
## Hjælp ved ansugningsproblemer

1. Tryk ventiltrykkeren 3-4 gange. (fig. A)  
Hvis det ikke løser problemet, følg venligst nedenstående trin.
2. Slå flere gange let, f.eks. med en gummihammer, på slangetilslutningen. (fig. B)  
Hvis det ikke løser problemet, følg venligst nedenstående trin.
3. Sluk apparatet (trykregulator i position 0).
4. Fjern ansugnings- og højtryksslangen, og vend apparatet på hovedet.
5. Fyld ca. 10 ml vand i materialeindgangen. (fig. C)
6. Tryk ventiltrykkeren 3-4 gange.
7. Hold en klud foran slangetilslutningen, og tænd pumpen, indtil der strømmer vand ud af slangetilslutningen.





Hvis heller ikke det løser problemet, henvend dig venligst hos vores kundeservice.



## Sprøjteteknik



Fare

**Sørg for at overholde fremgangsmåden til trykafastningen, når enheden af en eller anden grund slukkes. Dermed udløses trykket fra sprøjteslangen og pistolen.**

**Sørg for at maleslangen ikke er snoet, og at der ikke er genstande med skarpe kanter, der kan skære.**

- Det er hensigtsmæssigt først at øve sig på et stykke karton eller en lignende overflade for at afprøve, hvordan sprøjtebilledet ser ud, og for at gøre sig fortrolig med anvendelsen af sprøjtepistolen.



Hvis sprøjtebilledet er regelmæssigt som i fig. 16 A, er alle indstillinger korrekte. Viser sprøjtebilledet striber i kanten som i fig. 16 B, øges trykket trinvist, eller materialet fortyndes yderligere i trin a 5% (følg producentens anvisninger vedrørende maksimalt tilladt fortynding).

- Nøglen til et godt resultat er den regelmæssige dækning af hele fladen. Flyt armen med en konstant hastighed, og hold sprøjtepistolen i den samme afstand til overfladen. Den bedste sprøjteafstand er 25 til 30 cm mellem sprøjtedysen og overfladen. (Fig. 17, A)
- Hold sprøjtepistolen i en lige vinkel på overfladen. Dette indebærer, at hele armen flyttes frem og tilbage i stedet for blot at dreje håndledet. (Fig. 17, B)
- Sørg for at sprøjtepistolen holdes vinkelret i forhold til overfladen, ellers vil den ene ende af et mønster blive tykkere end den anden. (Fig. 17, C)
- Affyr pistolen efter starten på strøget. Slip aftrækkerbøjlen før afslutningen på strøget. (Fig. 17, D) Sprøjtepistolen skal være i bevægelse, når aftrækkerbøjlen aktiveres eller slippes. Overlap hvert strøg med omkring 30 %. Det vil sikre en ensartet dækning.



Under arbejdet slår pumpen automatisk til og fra for at regulere trykket. Dette er en normal funktion og ikke en fejl.

## Fjernelse af tilstopning fra sprøjtedyse

Hvis sprøjtemønsteret bliver forvrænget eller helt stopper, mens pistolen affyres, skal disse trin følges.



Fare

**Forsøg ikke på at fjerne tilstopning eller rengøre dysen med fingeren. Højtryksvæske kan forårsage en injektionsskade.**

1. Slip aftrækkerbøjlen, og sikr pistolen. Drej dysen til 180°, så spidsen af pilen peger mod den bageste del af pistolen (fig. 18).



Det kan være svært at dreje sprøjtedysen under tryk. Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret), og træk aftrækkerbøjlen af. Dette aflaster trykket, og dysen drejer mere ubesværet.

2. Drej valgkontakten til positionen SPRAY (vandret).
3. Afsikr pistolen, og tryk på aftrækkerbøjlen, mens pistolen peger på et stykke træ eller karton. På den måde kan trykket i sprøjteslangen blæse forhindringen ud. Når dysen er ren, kommer materialet ud i en lige højtryksstrøm.
4. Slip aftrækkerbøjlen, og sikr pistolen. Vend spidsen, så pilen peger fremad igen. Afsikr pistolen, og genoptag sprøjtning.



Med HEA filtersættet kan du minimere risikoen for at dysen tilstopper (se HEA filtersæt).

## HEA filtersæt

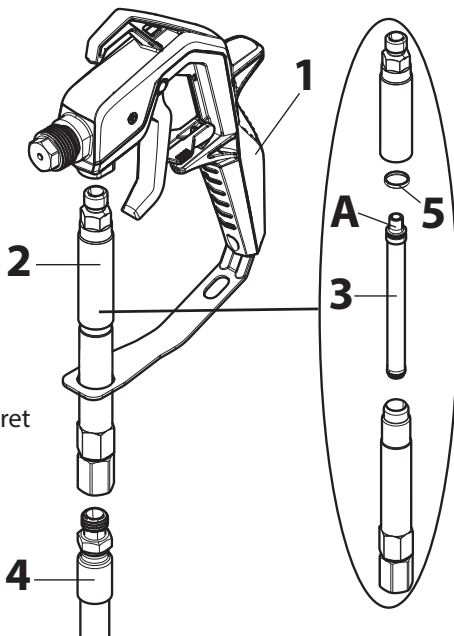
### Montage



Fare

**Pistol og højtryksslange skal være trykløse inden du monterer/afmonterer filtersættet.**

1. Adskil højtryksslangen fra pistolen (1).
2. Skru filterhuset (2) op ved behov, og isæt det filter (3), der passer til dysen (den koniske side (A) skal pege opad).  
Dyse 311 → Filter rødt  
Dyse 517/ → Filter hvidt (er formonteret i filterhuset)  
619
3. Skru filterhuset (2) fast på sprøjtepistolen (1).
4. Skru højtryksslangen (4) fast på filterhuset (2).



## Rengøring



Fare

**Pistol og højtryksslange skal være trykløse inden du monterer/afmonterer filtersættet.**

1. Adskil filterhuset (2) fra slangen (4) og sprøjtepistolen (1).
2. Skru filterhuset (2) op, og tag filteret (3) ud.
3. Rens filteret (3) og filterhuset (2) grundigt (udskift filteret, hvis det er slidt).
4. Når du monterer delene igen, vær opmærksom på, at tætningen (5) ikke går tabt.

## Arbejdsafbrydelse



Fare

**Sørg for at overholde fremgangsmåden til trykafloadningen, når enheden af en eller anden grund slukkes. Dermed udløses trykket fra sprøjteslangen og pistolen.**

- Sluk apparatet (trykregulator i position 0), og stræk strømstikket ud.
- Læg sprøjtepistolen i en plastikpose og luk denne lufttæt til.
- Stænk lidt vand på overfladen af malingen, så den ikke danner skind.

## Rengøring og foranstaltninger efter arbejdet

**Sprøjteapparatet skal rengøres grundigt for at kunne fungere korrekt. Der kan ikke gøres krav gældende for skader, der skyldes manglende eller forkert rengøring.**



Fare

**Anvend ikke brandbare materialer / nitrofortynding til rengøring.**



Rengør altid apparatet umiddelbart efter arbejdets afslutning. Indtørret materiale til påføring vanskeliggør rengøringen.

1. Udfør fremgangsmåde til trykafloadning.
2. Sikr sprøjtepistolen.
3. Fjern dyseholderen fra sprøjtepistolen. (Fig. 19)
4. Anbring indsugningsslangen og returledningen i en beholder med vand eller et opløsningsmiddel, der er egnet til materialet.
5. Hold sprøjtepistolen hen til malebøtens kant. (fig. 20)



Fare

**Jord pistolen med en metalbeholder, hvis skylning sker med et opløsningsmiddel.**



6. Afsikr sprøjtepipistolen og træk i aftræksbøjlen.
7. Drej valgkontakten til positionen SPRAY, og sæt trykket til maksimum.
8. Giv slip på aftræksbøjlen, så snart rengøringsmidlet strømmer ud.
9. Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret).
10. Hold sprøjtepipistolen hen til rengøringsbeholderens kant.
11. Træk i aftræksbøjlen og hold den nede, indtil der kun strømmer klar væske ud.
12. Sluk apparatet, og stræk strømstikket ud.
13. Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret).
14. Træk i aftrækkerbøjlen for at aflaste trykket.
15. Sikr sprøjtepipistolen.
16. Adskil sprøjtepipistolen fra malingslangen med skruenøgler (13).



Hvis HEA filtersæt anvendes, demonteres og rengøres dette i henhold til oplysningerne i kapitlet "HEA filtersæt".

17. Fjern dysen (1), underlagsskiven (2) og holderen (3) fra dyseholderen (4) og rengør alle dele grundigt. (Fig. 21)
18. Sæt beslaget og underlagsskiven ind i dyseholderen igen.  
Skrue dyseholderen på pistolen.
19. Fjern indsugningslangen fra basisapparatet.
20. Fjern returslangen.
21. Tør begge slanger af udvendigt.
22. Træk forsigtigt filterskiven (1) ud af indsugningsfilteret. (Fig. 22)
23. Rens filterskiven grundigt under rindende vand.
24. Fjern højtryksslangen fra basisapparatet med en skruenøgle (17).



De trin, der er beskrevet nedenfor for at konservere pumpen, er særligt vigtige, så enheden næste gang kan sættes i drift igen uden problemer.

25. Nedsænk indsugningsventilen i en beholder, der er fyldt med konserveringsmiddel (f.eks. husholdningsolie). (Fig. 23)
26. Sæt netstikket i.
27. Hold et klæde foran slangetilslutningen og tænd for apparatet i ca. 5 sekunder. (Fig. 24)  
Derved konserveres pumpen.

## Vedligeholdelse og reparation



Fare

**Inden alle arbejder på apparatet skal trykket tages af og netstikket tages ud af stikkontakten.**

## a) Rengøring af indløbsventil



Hvis der optræder problemer ved indsugningen af materialet, skal indløbsventilen renses eller udskiftes.

Problemer kan undgås, hvis apparatet altid renses og vedligeholdes i overensstemmelse med anvisningerne.

1. Fjern indsugningsslangen fra basisapparatet.
2. Adskil nu med en skruenøgle (20) eller en unbrakonøgle (10 mm) indsugningsventilen (fig. 25, 1) fra grundmodulet.
3. Fjern ventil sædet (fig. 25, 2), kuglen (3), O-ringen (4) og fjederen (5) fra indsugningsventilen.
4. Rens indgangen til indsugningsventilen og alle de andre dele grundigt med et egnet rensmiddel eller udskift delene ved behov.
5. Smør O-ringen (fig. 25, 6) ved indsugningsventilen med fedt.
6. Sæt ventil sædet (fig. 25, 2), kuglen (3), O-ringen (4) og fjederen (5) tilbage i indløbsventilen.
7. Sæt indløbsventilenheden på plads igen ved at skrue den på basisapparatet.

## b) Rengøring af udblæsningsventilen



Hvis sprøjtebilledet bliver dårligt, skal udblæsningsventilen eventuelt renses eller udskiftes.

Problemer kan undgås, hvis apparatet altid renses og vedligeholdes i overensstemmelse med anvisningerne.

1. Fjern højtryksslangen fra basisapparatet med en skruenøgle (17).
2. Løsn skruen (unbrakonøgle 2,5 mm) ved udblæsningsventilen (fig. 26), men fjern den ikke.
3. Adskil med en skruenøgle (16) udblæsningsventilen (fig. 27, 1) fra grundmodulet.
4. Rens indgangen til udblæsningsventilen og selv udblæsningsventilen grundigt med et egnet rensmiddel eller udskift ventilen ved behov.
5. Isæt det nye / rensede udblæsningsventil.
6. Spænd skruen (fig. 26).



Fare

**Spænd skruen godt fast for at sikre jordforbindelse af slange og sprøjtepistol.**

### Reservedelsliste (fig. 28)

| Pos. | Betegnelse  | Best.-nr. |
|------|---|-----------|
| 1    | Sprøjtepistol (med dyseholder)*                                     | 0517100   |
| 2    | Dyse 517 (til tyktflydende materialer, f.eks. indendørs vægmaling)* | 0517517   |
|      | Dyse 311 (til tyndtflydende materialer, f.eks. lakker)*             | 0517311   |
| 3    | Dyseholder  | 0517200   |

## Reservepartsliste (fig. 28)

|    |   |          |
|----|---|----------|
| 4  | Tætningsæt*                                     | 0517900  |
| 5  | Højtryksslange, 15 m *                          | 0517802  |
| 6  | HEA filtersæt (med filter rødt og filter hvidt) | 0517 202 |
| 7  | Filter, rødt (dyse 311, 2 stk.)*                | 0418 711 |
|    | Filter, hvidt (dyse 517/619, 2 stk.)*           | 0418 713 |
| 8  | Teleskopgreb                                    | 0580390  |
| 9  | Dør (1 stk)                                     | 0580041B |
| 10 | Indsugningsslangen og returledningen*           | 0580206A |
| 11 | Sikringsklemmen (indsugningsslangen)            | 9890222  |
| 12 | Sikringsklemmen (returledningen)                | 0327226  |
| 13 | Returledningen*                                 | 0580208  |
| 14 | Sikringsklemmen (1 stk.)                        | 0512390  |
| 15 | Filterhuse                                      | 0580154  |
| 16 | Filter *  | 0580155  |
| 17 | Udblæsningsventil*                              | 2399767  |
| 18 | Reparationssæt til indløbsventil*               | 0580391  |
| 19 | Indløbsventil boliger                           | 0580071A |

\* Sliddel: Er ikke dækket af garantien

## Tilbehør (medfølger ikke)

| Betegnelse  | Best.-nr. |
|---|-----------|
| Dyse 619 (Til tyktflydende materialer, f.eks. indendørs vægmaling. Til påføring på større flader) | 0517619   |
| Dyseforlænger (30 cm)   | 0517700   |
| Olie (118 ml)   | 2319722   |

Du kan finde yderligere oplysninger om WAGNERs sortiment til renoveringsarbejde på [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

## Tekniske data

|                      |  |
|----------------------|--|
| Pumpetype            | Stempelpumpe                                   |
| Spænding             | 230 V ~ 50 Hz                                  |
| Effektforbrug        | 600 W  |
| Sikring              | Tilslutning kun til HFI-sikret stikdåse (16 A) |
| Beskyttelsesklasse   | I  |
| Max. sprøjtetryk     | 11 MPa (110 bar)                               |
| Max. sprøjtetemængde | 1,5 l/min                                      |
| Lydtryksniveau*      | 83 dB (A) Usikkerhed K= 3 db                   |
| Lydtryksydelse *     | 97 dB (A) Usikkerhed K= 3 db                   |

| Tekniske data                     |   |
|-----------------------------------|---|
| Vibrationsniveau *                | < 2,5 m/s <sup>2</sup> Usikkerhed K= 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Maks. temperatur coatingmateriale | 40°C  |
| Slangelængde                      | 15 m  |
| Max. slangelængde                 | 30 m  |
| Produktmål                        | ca. 78 (93,5) x 38,5 x 52 cm                              |
| Vægt                              | ca. 13,0 kg   |

\* Målt i henhold til EN 62841-1

## Oplysninger om svingningsniveau

Det angivne svingningsniveau er målt i henhold til en normeret testprocedure og kan anvendes til sammenligning af elektroværktøj.

Svingningsniveauet tjener også til en indledende vurdering af svingningsbelastningen.

**OBS!** Svingningsemissionsværdien kan adskille sig fra den angivne værdi under den faktiske benyttelse af elektroværktøjet, afhængigt af den måde, elektroværktøjet anvendes på. Til beskyttelse af den person, der betjener værktøjet, er det nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger, der hviler på en vurdering af udsættelsen for risici under de faktiske betingelser for benyttelsen (i denne forbindelse skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, f.eks. tidspunkter, hvor der er slukket for elektroværktøjet, og tidspunkter, hvor der ganske vist er tændt for det, men hvor det kører uden belastning).

## Bortskaffelse



Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Malingsrester og opløsningsmidler må ikke hældes i afløbet, kloaksystemet eller husholdningsaffaldet. Disse skal bortskaffes separat som særligt affald. Følg i denne forbindelse anvisningerne på produktets emballage.

## Vigtig information vedrørende produktansvar!

På grund af et EU-direktiv, der trådte i kraft den 01.01.1990 hæfter producenten kun for sit produkt, når alle delene stammer fra producenten eller er godkendt af denne, eller hvis apparaterne er monteret korrekt og blevet anvendt korrekt. Ved anvendelse af ikkeoriginale

eller ikke-godkendte reservedele kan garantien bortfalde helt eller delvist.

## Afhjælpning af fejl

| Fejl   | Årsag  | Afhjælpning   |
|--|--|---|
| Sprøjteapparatet starter ikke  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøjteapparatets stik er ikke sat i.</li> <li>• Sprøjteapparatet blev slukket, mens der stadig var tryk på.</li> <li>• Der er ingen volt fra vægkontakten.</li> <li>• Forlængerledningen er beskadiget eller har for lav kapacitet.</li> <li>• Apparatet er overophedet</li> <li>• Der er et problem med motoren.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt sprøjteapparatet til.</li> <li>• Tag trykket af, og sæt derpå igen valgkontakten på SPRAY</li> <li>• Test, om strømforsyningsspændingen er i orden.</li> <li>• Udskift forlængerledningen.</li> <li>• Sluk for apparatet, drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret), træk forsyningsstikket ud, og lad apparatet køle af i 30 minutter. Fjern årsagen til overophedningen, f.eks. en overdækkede ventilationsåbninger.</li> <li>• Henvend dig til Wagner Service</li> </ul> |
| Sprøjteapparatet kører, men suger ingen maling ind, når valgkontakten sættes i positionen PRIME. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheden primer ikke korrekt eller har mistet prime.</li> <li>• Malespanden er tom, eller indsugningsslangen er ikke fuldt nedsænket i malingen.</li> <li>• Indsugningsslangen er stoppet til.</li> <li>• Indløbsfilteret er stoppet til.</li> <li>• Indsugningsslangen er løst ved indløbsventilen.</li> <li>• Indløbsventilen eller udblæsningsventilen sidder fast.</li> <li>• Indløbsventilen er slidt eller beskadiget.</li> <li>• PRIME/SPRAY-ventilen er tilstoppet.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prøv at prime enheden igen.</li> <li>• Fyld spanden igen, eller nedsenk indsugningsslangen i maling.</li> <li>• Rengør indsugningsslangen.</li> <li>• Rengør indløbsfilteret.</li> <li>• Stram den godt til.</li> <li>• Prøv at løse problemet ved at følge trinene i det kapitel "Hjælp ved ansugningsproblemer".</li> <li>• Udskift</li> <li>• Henvend dig til Wagner Service</li> </ul>   |

| Fejl   | Årsag  | Afhjælpning  |
|--|--|--|
| Sprøjteapparater trækker maling, men trykket faldet, når pistolen affyres. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøjtedysen er slidt.</li> <li>• Indløbsfilteret er stoppet til.</li> <li>• Pistolfilteret er stoppet til (såfremt monteret).</li> <li>• Malingen er for tyktflydende eller indeholder snavs.</li> <li>• Indløbsventilsamlingen er beskadiget eller slidt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erstat sprøjtedysen med en ny.</li> <li>• Rengør indløbsfilteret.</li> <li>• Rengør eller erstat det filter.</li> <li>• Fortynd eller filtrer malingen.</li> <li>• Udskift</li> </ul>   |
| Der er lækage fra sprøjtepistolen.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indvendige dele i pistolen er slidte eller beskidte.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Henvend dig til Wagner Service</li> </ul>   |
| Der er lækage fra dysen samlingen  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysen blev samlet forkert.</li> <li>• Pistolfilteret er stoppet til (såfremt monteret).</li> <li>• En pakning er beskidt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller dysensamlingen og samlingen ordentligt.</li> <li>• Rengør eller erstat det filter.</li> <li>• Rengør pakningen.</li> </ul>   |
| Sprøjtepistolen sprøjter ikke.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøjtedysen er tilstoppet.</li> <li>• Sprøjtespidsen sidder omvendt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengør sprøjtedysen og anvend HEA filtersæt.</li> <li>• Sæt dysen i fremadrettet position.</li> </ul>   |
| Der er et spor i malemønsteret.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Malingen er for tyktflydende eller indeholder snavs.</li> <li>• Sprøjtedysen er tilstoppet.</li> <li>• Sprøjtedysen er slidt.</li> <li>• Pistolfilteret er stoppet til (såfremt monteret).</li> <li>• Indløbsfilteret er stoppet til.</li> <li>• Indløbsventilsamlingen er beskadiget eller slidt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortynd eller filtrer malingen.</li> <li>• Rengør sprøjtedysen og anvend HEA filtersæt.</li> <li>• Erstat sprøjtedysen med en ny.</li> <li>• Rengør eller erstat det filter.</li> <li>• Rengør indløbsfilteret.</li> <li>• Udskift</li> </ul> |

## 3 + 1 års garanti

J. Wagner GmbH, med hovedkontor i D-88677 Markdorf, giver dig ud over den lovpligtig garanti for dette produkt desuden en 36-måneders garanti (apparat-garanti). Garantiperioden forlænges med yderligere 12 måneder, hvis produktet inden for 28 uger efter købet registreres på internettet på <https://go.wagner-group.com/3plus1>.

Garantien omfatter gratis afhjælpning af mangler, der påviseligt skyldes brug af fejlbehæftet materiale ved produktion eller montagefejl samt gratis udskiftning af defekte dele, såfremt der ikke foreligger en garantiudelukkelse.

Dine fra overdragelse af købsgenstanden varende lovbefalede rettigheder vedrørende materielle fejl og mangler begrænses ikke af den garanti. Garantien samt din lovbefalede garanti bortfalder, hvis apparatet åbnes af andre personer end WAGNERs autoriserede servicepersonale.

Vores detaljerede garantibestemmelser kan rekvireres hos vores autoriserede WAGNER-partnere (se webside eller driftsvejledning) eller i tekstform på vores webside:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Forbehold for ændringer -

### CE konformitetserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Anvendte harmoniserede normer:

EN ISO 12100, EN 1953, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU Overensstemmelseserklæringen er vedlagt produktet.

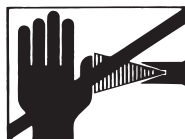
Om nødvendigt kan den efterbestilles med bestillingsnummer **2373935**.

# Varning!

**Varning, risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)!**  
**Airless-anläggningar arbetar med extremt högt spruttryck.**



Fara



1

Låt aldrig fingrar, händer eller andra kroppsdelar komma i beröring med sprutstrålen!  
Rikta aldrig sprutpistolen mot dig själv andra personer eller djur.  
Använd aldrig sprutpistolen utan fingerskydd.

Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

2

Observera följande punkter i enlighet med bruksanvisningen innan utrustningen tages i bruk:

1. Utrustningen får ej användas med fel eller brister.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Apparaten får endast anslutas till jordat el-uttag.
4. Kontrollera högtrycksslangens och sprutpistolens högsta tillåtna arbetstryck.
5. Kontrollera att alla anslutningar är täta.

3

Det är mycket viktigt att anvisningarna om regelbunden rengöring och skötsel av högtryckssprutan följs noggrant.  
Innan man påbörjar arbetet och varje gång man gör ett uppehåll ska följande regler beaktas:

1. Tryckavlasta sprutpistol och slangar.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Koppla ifrån anläggningen.






# Sätt säkerheten främst!



Vi önskar er lycka till med ert köp av WAGNER färgspruta.

Du har köpt en märkesprodukt som behöver rengöras och skötas noggrant för en problemfri funktion. **Läs noga igenom bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk, och följ säkerhetsanvisningarna. Förvara bruksanvisningen på en säker plats.**

## Förklaring av använda symboler

|  |  |
|--|--|
| <br>Fara | <p>Anger en direkt hotande fara. Om den inte undviks kan den leda till dödsfall eller allvarliga personskador.</p> |
|          | <p>Anger användningstips och andra speciellt användbara anvisningar.</p>   |
|          | <p>Använd lämpligt hörselskydd under arbetet.</p>  |
|          | <p>Använd ett lämpligt andningsskydd under arbetet.</p>  |
|          | <p>Använd lämpliga skyddshandskar under arbetet.</p>   |

## Allmänna säkerhetsanvisningar

### VARNING!



**Läs igenom samtliga anvisningar.** Underlåtenhet att följa de anvisningar som följer kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller svåra skador. **Förvara bruksanvisningen omsorgsfullt och bifoga den till produkten om den någon gång överlämnas till någon annan.** Begreppet "elverktyg" som används nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (utan nätsladd).

### 1. Arbetsplatssäkerhet

- a) Håll din arbetsplats ren och se till att belysningen alltid är tillräcklig.  
*Ostädade eller dåligt belysta arbetsplatser kan leda till olyckor.*
- b) Arbeta inte med utrustningen i en omgivning med explosionsrisk, där det finns brännbara vätskor, gaser eller dammpartiklar. *Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.*

- c) **Se till att inga barn eller andra personer finns i närheten när du använder elverktyget.** *Om du blir störd kan du förlora kontrollen över utrustningen.*

## 2. Elsäkerhet

- a) **Utrustningens anslutningskontakt måste passa i stickuttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade utrustningar.** *Oförändrade kontakter och passande stickuttag minskar risken för en elektrisk stöt.*
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. på rör, element, spisar och kylskåp.** *Risken för en elektrisk stöt är större om din kropp är jordad.*
- c) **Utsätt inte utrustningen för regn eller väta.** *Om vatten tränger in i en elutrustning ökar risken för elektriska stötar.*
- d) **Använd inte sladden för att bära utrustningen, hänga upp den eller för att dra kontakten ur stickuttaget. Se till att sladden hålls på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar på utrustningen.** *Skadad eller veckad sladd ökar risken för en elektrisk stöt.*
- e) **Om du använder elverktyget utomhus får endast sådana förlängningskablar användas som är godkända för utomhusbruk.** *Risken för en elektrisk stöt minskar om du använder en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk.*
- f) **Om utrustningen ska tas i drift i fuktig omgivning, och detta inte går att undvika, måste en jordfelsbrytare användas.** *Med en jordfelsbrytare kan man undvika risken för elektriskt slag.*

## 3. Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam och tänk på vad du gör. Använd elverktyget med förnuft. Använd inte utrustningen om du är trött, eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** *Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid användning av utrustningen kan medföra allvarliga skador.*
- b) **Använd personlig skyddsutrustning, och bär alltid skyddsglasögon.** *Om du använder personlig skyddsutrustning, som dammask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur och vilket elverktyg du ska använda, minskar risken för skador.*
- c) **Undvik ofrivillig idrifttagning. Kontrollera att brytaren står i läget "FRÅN" innan du sätter i kontakten i stickuttaget.** *Olyckor kan inträffa om du har ett finger på brytaren när du bär utrustningen eller ansluter strömförsörjningen med utrustningen påkopplad.*
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skiftnycklar innan du kopplar på utrustningen.** *Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en rörlig del av utrustningen kan orsaka skador.*
- e) **Undvik onormal kroppsställning. Se till att du står stadigt och hela tiden har god balans.** *Då kan du kontrollera utrustningen bättre vid oväntade situationer.*

- f) **Använd lämplig klädsel. Bär inga vida kläder eller några smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.**
- g) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och sätt dig inte över säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du har stor vana vid att använda elektriska verktyg. Ovarsam hantering kan medföra svåra personskador på bråkdelen av en sekund.**

#### 4. Noggrann hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte utrustningen. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet. Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.**
- b) **Använd aldrig ett elverktyg med defekt brytare. Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller ifrån är farligt och måste repareras.**
- c) **Dra ur kontakten ur stickuttaget innan du ställer in utrustningen, byter tillbehör delar eller lägger ifrån dig utrustningen. Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att utrustningen startar oavsiktligt.**
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till utrustningen eller inte har läst dessa anvisningar använda den. Elverktyg kan vara farliga om de används av oerfarna personer.**
- e) **Sköt om utrustningen noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte klämmer, att inte delar är trasiga eller så pass skadade att de påverkar utrustningens funktion. Se till att få skadade delar reparerade innan du använder utrustningen. Många olyckor orsakas av att elverktygen är dåligt underhållna.**
- f) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som föreskrivs för den här speciella typen av utrustning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den arbetsuppgift som ska utföras. Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för något annat än vad de är avsedda för.**
- g) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer med handtag och greppytor som är hala.**

#### 5. Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera utrustningen, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta garanterar att utrustningens säkerhet bibehålls.**
- b) **Om elkabeln till aggregatet råkar bli skadad, måste den bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller en annan person med elbehörighet, för att utesluta risker.**

## Hälsoskydd



Fara

**Varning! Använd andningskydd: Sprutdimma och lösningsmedelsångor är hälsovådliga. Arbeta endast i väl ventilerade lokaler eller i lokaler med utsug. Vi rekommenderar att arbetskläder, hörselskydd och handskar används.**

## Brännbara beläggningsmaterial



Fara

**Sprutpistolerna får inte användas till att spruta brännbara ämnen.**

## Explosionsskydd



Fara

**Använd inte anläggningen på platser som faller under explosionskyddsförordningen.**

## Explosions- och brandfara vid sprutning p.g.a. föreliggande antändningskällor



Fara

**Se till att inga antändningskällor finns i närheten, t.ex. öppen låga, tända cigaretter, cigarrer och tobakspipor, glödande trådar, heta ytor, o.s.v.**

## Elektrostatisk uppladdning (gnist- eller flambildning)



Fara

**Beroende på sprutmaterialets strömningshastighet vid sprutning, är det möjligt att anläggningen laddas upp elektrostatiskt. Vid urladdning finns det risk för att gnistor eller lågor bildas. Därför är det nödvändigt att alltid jorda anläggningen via den elektriska installationen. Anläggningen måste alltid vara ansluten till ett godkänt jordat uttag.**

## Ventilation

Tillse god, naturlig eller artificiell, ventilation för att undvika brand och explosion samt skador på hälsan under sprutarbeten.

## Säkra maskin och sprutpistol

**Alla slangar, beslag och filterdelar måste vara säkert fastgjorda före användning av spraypumpen.**

**Osäkrade delar kan kastas ut med stor kraft eller läcka vätska under högt tryck vilket kan orsaka allvarliga skador.**

**Säkra alltid pistolen vid montering eller demontering av munstycket samt vid arbetsavbrott.**

## Rekyl från sprutpistol



Fara

Vid högt arbetstryck uppstår en rekyl på upp till 15 N när pistolens avtryckare trycks in.

Om du inte är förberedd på detta finns det risk för att handen stöts tillbaka och du tappar balansen. Detta kan leda till personskador. Konstant belastning av dess rekyl kan leda till varaktiga hälsoskador.

## Max arbetstryck

**Tillåtet arbetstryck för sprutpistolen, sprutpistolens tillbehör och högtrycksslangen får inte vara lägre än det maximala arbetstrycket 110 bar (10 MPa) som anges på anläggningen.**

## Sprutmaterial

**Se upp för de faror som kan orsakas av det material som sprutas ut och beakta påskrifter på behållarna eller anvisningarna från materialtillverkaren. Spruta inte med några ämnen vars farlighet inte är känd.**

## Högtrycksslang (säkerhetsföreskrift)



Fara

**OBS! Risk för skador genom insprutat material! Det kan uppstå läckage i högtrycksslangen på grund av slitage, veck och icke avsedd användning. Vid ett läckage kan vätska injiceras in i huden.**

Kontrollera grundligt högtrycksslangen före varje användning.

Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut.

Försök aldrig att själv reparera defekta högtrycksslangar!

Undvik att böja eller vika den skarpt, minsta tillåtna böjningsradie uppgår till ungefär 20 cm.

Se till att ingen kör över högtrycksslangen och skydda den mot vassa föremål och kanter.

Dra aldrig i högtrycksslangen för att flytta maskinen.

Tvinna inte högtrycksslangen.

Lägg inte ner högtrycksslangen i lösningsmedel. Torka endast av utsidan med en indränkt trasa.

Dra högtrycksslangen så att den inte utgör någon snubbelrisk.

Den elektrostatiska uppladdningen från sprutpistolen och högtrycksslangen leds bort

via högtrycksslangen.

Därför måste det elektriska motståndet mellan högtrycksslangens anslutningar vara högst 197 k $\Omega$ /m (60 k $\Omega$ / ft.).



**På grund av funktion, säkerhet och hållbarhet får endast WAGNER original högtrycksslangar och sprutmunstycken användas. Översikt, se "Reservdelslista".**



**Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Wagner rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.**

## Anslutning av maskinen

Anläggningen måste alltid vara ansluten till ett godkänt jordat uttag. Anslutningen ska vara utrustad med en jordfelsbrytare INF  $\leq$  30 mA.

## Uppställning av anläggningen



Fara

**Vid arbete inomhus:**

**I närheten av anläggningen får inga lösningsmedelshaltiga ångor bildas. Anläggningen placeras så långt från sprutobjektet som möjligt. Håll aldrig sprutpistolen närmare än fem meter från anläggningen.**

**Vid arbete utomhus:**

**Lösningsmedelshaltiga ångor får inte driva mot anläggningen. Kontrollera vindriktningen. Ställ upp anläggningen så att inga lösningsmedelshaltiga ångor kommer in i anläggningen och lagrar sig där. Håll aldrig sprutpistolen närmare än fem meter från anläggningen.**

## Underhåll och reparation



Fara

**Tryckavlasta alltid systemet och ta alltid ut el-kontakten från uttaget innan något arbete utförs på maskinen.**

## Rengöring av anläggningen



Fara

**Risk för kortslutning om vatten tränger in! Spruta aldrig av anläggningen med högtrycks- eller ånghögtrycksvätt.**

## Rengöring av anläggningen med lösningsmedel



Fara

När anläggningen rengörs med lösningsmedel får man inte spruta in eller pumpa till behållaren med liten öppning (sprundhål). Det föreligger risk för att en explosiv gas-/ luftblandning bildas. Behållaren måste vara jordad. Använd inga antändliga material vid rengöringen.

## Jordning av sprutobjektet

Objektets som ska besprutas måste vara jordat.

## Termosäkring

Aggregatet är utrustat med en termosäkring, som kopplar från aggregatet vid överhettning. I detta fall ska färgsprutan stängas av, vrid väljaren till PRIME (lodrätt), ta ur kontakten och låt färgsprutan svalna i minst 30 minuter. Åtgärda orsaken till överhettningen, t.ex. övertäckta öppningar till luftinsuget.

## Torrkörning

Drift utan vätska leder till högre slitage och skadar pumpen. Under inga omständigheter får inte enheten torrköras längre än 30 sekunder. En orsak till torrkörning kan vara ett igensatt pistol- eller inloppsfilter/sugfilter. Kontrollera och rengör därför filtren regelbundet.

### Beskrivning (bild 1)

|  |  |
|--|--|
| 1 Slanghållare   | 2 Inloppsventiltryckare                              |
| 3 Teleskophandtag  | 4 Infällt förvaringsfack för munstycken och smådelar |
| 5 Tryckregulator med inbyggd till- och frånknap                    | 6 Slanganslutning                                    |
| 7 Väljare (PRIME/SPRAY)  | 8 Hållare för materialbehållare                      |
| 9 Insugningsslang  | 10 Returlledning                                     |
| 11 Inloppsfilter   | 12 Driftsinstruktion                                 |
| 13 Högtrycksslang  | 14 Sprutpistol                                       |
| 15 Munstycke 517 (för tjockflytande material, t.ex. inomhusfärger) | 16 Munstyckeshållare                                 |
| 17 HEA filtersats  | 18 Pistolfilter: rött (1 stk.), vitt (1 stk.*)       |
| 19 Munstycke 311 (för tunnflytande material, t.ex. lacker)         |  |

\* är förmonterat i filterhuset

## Bearbetningsbara sprutmaterial

Dispersions- och latexfärger för inomhusanvändning.

Vatten- och lösningsmedelhaltiga lacker och lasyrer. Lackfärger, oljor, släppmedel, färger med bas av syntetisk harts, PVC-lacker, förlacker, grundlacker, spackelfärger och

rostskyddsfärger.



Beroende på materialet som skall bearbetat måste annan storlek på munstycke och annat pistolfilter användas.

För tunnflytande material: Munstycke 311 → Filter rött

För tjockflytande material: Munstycke 517/619 → Filter vitt

## Icke-bearbetningsbara sprutmaterial

Material som innehåller kraftigt slipande komponenter, **fasadfärger**, lut och syrahaltiga beläggningsämnen.

Brännbara beläggningsmaterial, material som aceton eller thinner innehåller.



Kontakta Wagner Service för att vid tvivel klargöra om beläggningsmaterialet kan bearbetas.

## Användningsområde

Sprutning av väggar inomhus samt mindre och medelstora objekt utomhus (t.ex. trädgårdsstaket, garageportar, etc.).

## Verktyg och hjälpmedel som behövs

- Skruvnyckel (13, 16, 17, 20) resp. skiftnyckel (2 st.) och insexnyckel (10 mm)
- Insexnyckel (2,5 mm)
- Tomma behållare
- En stor bit kartong
- Täckmaterial

## Förberedelse av arbetsplatsen



**Tejpa tvunget över stickuttag och strömbrytare. Fara för el-stöt på grund av sprutmaterial som tränger in! Täck över alla ytor och föremål som inte skall sprutas, eller avlägsna dem från arbetsområdet.**



Fara

**Vi ansvarar inte för skador som orsakas av färgdimma (överspray).**

**Silikatfärger fräter på glas- och keramikytor. Alla sådana ytor måste därför absolut täckas över helt.**



Var noga med kvaliteten på den använda maskeringstejpen. Använd maskeringstejp som är avsedd för tapeter och målade ytor (inte så kraftig vidhäftning) för att förhindra skador vid borttagning. Ta bort tejp långsamt och jämnt, ryck inte. Låt endast ytorna vara maskerade så länge att risken för rester minimeras vid borttagning. Observera även anvisningarna från tejtillverkaren.



## Förberedelse av sprutmaterialet

Med Control Pro 350 M kan inomhusväggfärger, lacker och lasyrer sprutas utan förtunning eller endast något förtunnade. Se detaljerad information på färgtillverkarens tekniska datablad (→ Internet download).

1. Rör materialet grundligt och späd det i kärlet enligt rekommenderad utspädning (ett rörverk rekommenderas för omrörning).

### Spädningsrekommendationer

| Sprutmateriäl   |                 |
|---|-----------------|
| Lasyr   | utspädda        |
| Träskyddsmedel, bets, oljor, desinfektionsmedel, växtskyddsmedel                            | utspädda        |
| Lösningsmedels- eller vattenbaserade lackfärger, grundfärger, täcklack för bilar, täcklasyr | spädes 5 - 10 % |
| Färger till innerväggar (dispersioner och latexfärger)                                      | spädes 0 - 10 % |



Värdena i tabellen är riktvärden. Den optimala förtunningen för materialet som används måste fastställas genom ett sprutprov. Information om hur man gör sprutprovet finns i avsnittet "Sprutteknik".

## Hopsättning

1. Sätt i de båda luckorna i avläggningsfacket.
2. Ta bort täckkåporna från slangens och slanganslutningen. (Bild 2)
3. Sätt sprutpistolen på slangens avsmalnade ände (bild 3, 1) och skruva fast pistolen på slangens. Dra åt gängan ordentligt med en skruvnyckel (13).
4. Tryck in slangens i fästet (bild 3, 2) så att den fastnar.
5. Skruva fast gängan i slangens andra ände i slangkopplingen.  
Håll fast slangkopplingen med en skruvnyckel (16) och skruva fast slangens med en annan skruvnyckel (17) (bild 4).
6. Stick på sugslangen på materialinloppet och lås fast den med klämman (bild 5).
7. Stick på returledningen på returmunnen och lås fast den med klämman (bild 6).

## Reglage på maskinen (Bild 7)

- A** Man kan ställa in spruttrycket med tryckregulatorn.  
Korrekt spruttryck är beroende av det använda materialet.  
Om tryckregulatorn står på 0 är aggregatet avstängt.
- B** Med väljaren kan följande inställningar göras:
- PRIME (väljaren står lodrätt) →
- Innan systemet fylls på med färg
  - För tryckavlastning
- SPRAY (väljaren står vågrätt) →
- För arbete med sprutpistol

## Teleskophandtag (Bild 8)

Teleskophandtaget kan föras in och ut efter behov:

- Handtaget kan dras ut uppåt tills det klickar fast.
- Tryck in knappen på baksidan av ramen för att köra in handtaget och tryck ned det.

## Sprutpistol



Fara

**Kontrollera att avtryckaren är säkrad när du ska montera sprutmunstycket eller om inte sprutpistolen används.**

- Fäll ned avtryckarlåset för att låsa avtryckarhandtaget (bild 9 A).
- Fäll upp avtryckarlåset för att låsa upp avtryckarhandtaget (bild 9 B).



Beroende på materialet som skall bearbetat måste annan storlek på munstycke och annat pistolfilter användas.

För tunnflytande material: Munstycke 311 → Filter rött

För tjockflytande material: Munstycke 517/619 → Filter vitt

## Tryckavlastning



Fara

**Följ alltid instruktionerna för tryckavlastning när du stänger av anläggningen. Därmed släpps trycket ut genom sprutslangen och sprutpistolen.**

1. Säkra sprutpistolen. (Bild 9, A)
2. Stäng av maskinen (tryckregulatorn i läge 0).  
Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrätt). (Bild 10)
3. Avsäkra sprutpistolen. Håll sprutpistolen över en tom behållare och tryck in avtryckaren för att lätta på trycket.
4. Säkra sprutpistolen.

## Idrifttagande

**Innan du ansluter utrustningen till nätet måste du kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på märkskylten.**

1. Fäst returledningen på insugningsslangen med klämmorna.
2. Doppa ned insugningsslangen i färghinken. (Bild 11)
3. Tryck på den röda inloppsventiltryckaren (3) för att vara säker på att inloppsventilen är fri. (Bild 12)
4. Sätt i el-kontakten.
5. Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrätt).
6. Sätt på aggregatet genom att långsamt vrida tryckregulatorn till läge 2.

- Stäng av aggregatet igen (tryckregulatorn i läge 0) när färg flyter ut i färghinken genom returledningen.



Försök att lösa problemet med de steg som beskrivs i nedanstående kapitel. Hjälp vid uppsugningsproblem om färgen inte sugs upp.

- Vrid väljaren till positionen SPRAY (vågrätt).
- Håll sprutpistolen mot kanten av en tom behållare. (Bild 13)
- Avsäkra sprutpistolen och håll avtryckaren intryckt tills materialet tränger ut jämnt.
- Släpp avtryckaren och säkra sprutpistolen.
- Sätt på munstyckeshållaren på sprutpistolen (bild 14 A) och vrid den till ändläget (bild 14 B) för att fästa den.
- Sätt in munstycket med spetsen pekande framåt. (Bild 15)

## Hjälp vid uppsugningsproblem

- Tryck 3–4 gånger på inloppsventilens avtryckare (bild A).

Fortsätt med följande steg om problemet inte löstes.

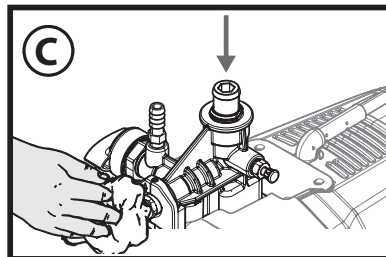
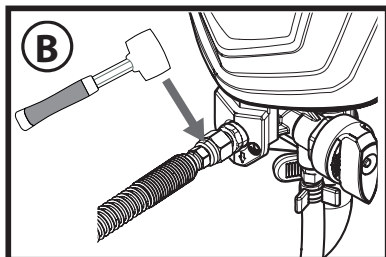
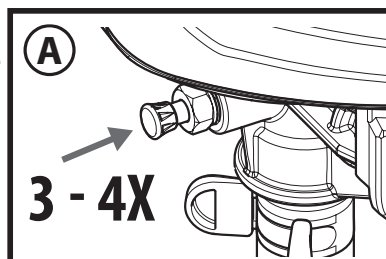
- Knacka upprepade gånger lätt på slanganslutningen med t.ex. en gummiklubba (bild B).

Fortsätt med följande steg om problemet inte löstes.

- Stäng av maskinen (tryckregulatorn i läge 0).
- Lossa sug- och högtrycksslangen och ställ utrustningen upp och ned.
- Fyll på ca 10 ml vatten i materialöppningen (bild C).
- Tryck 3–4 gånger på inloppsventilens avtryckare.
- Håll en trasa framför slanganslutningen och kör pumpen tills det kommer ut vatten ur slanganslutningen.



Kontakta kundtjänst om problemet inte har lösts.



## Sprutteknik



Fara

**Följ alltid instruktionerna för tryckavlastning när du stänger av anläggningen. Därmed släpps trycket ut genom sprutslangen och sprutpistolen.**

**Kontrollera att färgslangen inte har några veck eller knutar och att det inte finns några föremål med vassa kanter i närheten.**

- Det är lämpligt att först öva mot en kartong eller liknande underlag för att kontrollera sprutbilderna och bekanta sig med sprutpistolen.



Om sprutmönstret är jämnt som på bild 16 A är alla inställningar korrekt gjorda. Om sprutmönstret uppvisar "kantränder" som på bild 16 B ökar du stegvis trycket eller förtunnar ytterligare i steg om 5 %. (beakta tillverkarens maximalt tillåtna förtunning).

- Nyckeln till ett bra resultat är jämn beläggning av hela ytan. Rör armen med konstant hastighet och håll sprutpistolen på ett konstant avstånd från ytan som målas. Ett avstånd på 20 till 25 cm mellan sprutmunstycket och ytan är optimalt. (Bild 17, A)
- Håll sprutpistolen parallell med ytan. Rör på hela armen i stället för att bara röra på handleden. (Bild 17, B)
- Håll sprutpistolen vinkelrätt mot ytan som ska målas. Annars blir beläggningen tjockare i den ena änden än i den andra. (Bild 17, C)
- Tryck in avtryckaren på pistolen när du har startat rörelsen. Släpp avtryckaren innan du slutar en rörelse. (Bild 17, D) Sprutpistolen ska vara i rörelse när du trycker in eller släpper avtryckaren. Överlappa varje armrörelse med ca 30 %. På så sätt erhålls en jämn täckning av ytan.



Under arbetet startas och stängs pumpen för att reglera trycket. Detta är normalt och inte någon felfunktion.

## Rengöring av igensatt munstycke

När sprutmönstret har försämrats eller om det inte kommer ut någon färg ur munstycket även om avtryckaren är intryckt ska du följa nedanstående instruktion.



Fara

**Försök inte rengöra munstycket med fingret. Vätskan står under högt tryck och kan orsaka skador på grund av injektion.**

1. Släpp avtryckaren och säkra pistolen. Vrid det vändbara munstycket 180° så att pilen pekar mot den bakre delen av sprutpistolen (bild 18).



När sprutmunstycket står under tryck är det eventuellt mycket svårt att vrida. Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrät) och tryck in avtryckarbygel. Därmed sänks trycket och munstycket är enklare att vrida på.

2. Vrid väljaren till positionen SPRAY (vågrätt).
3. Avsäkra sprutpistolen och tryck på avtryckaren medan du riktar den mot en kasserad träbit eller kartong. Därmed kan du blåsa loss förstoppningen med trycket i sprutslangen. När munstycket är rent sprutar färgvätskan ut i en rak stråle med högt tryck.
4. Släpp avtryckaren och säkra pistolen. Vrid på munstycket så att pilen åter pekar framåt. Avsäkra sprutpistolen och fortsätt arbetet.



Igensättningar i munstycket kan minimeras med HEA filtersats (se "HEA filtersats").

## HEA filtersats

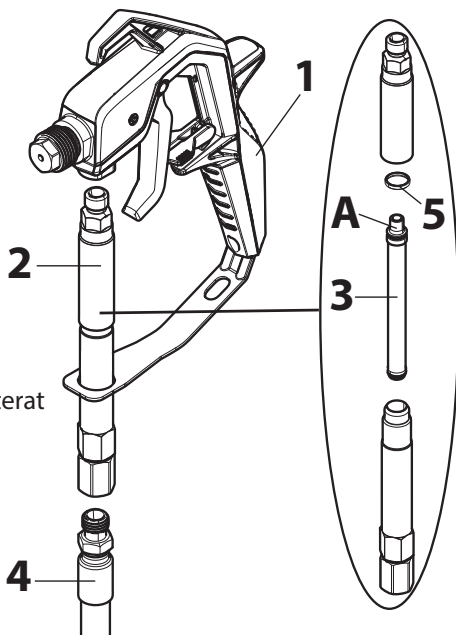
### Hopsättning



Fara

**Pistolen och högtrycksslangen ska vara trycklösa innan filtersatsen demonteras eller monteras.**

1. Lossa högtrycksslangen från pistolen (1).
2. Skruva vid behov isär filterhuset (2) och sätt i ett filter (3) som passar till munstycket (den koniska sidan (A) ska peka uppåt).  
Munstycke 311 → Filter rött  
Munstycke 517/ → Filter vitt (är förmonterat i filterhuset)
3. Skruva fast filterhuset (2) i pistolen (1).
4. Skruva fast högtrycksslangen (4) i filterhuset (2).



### Rengöring



Fara

**Pistolen och högtrycksslangen ska vara trycklösa innan filtersatsen demonteras eller monteras.**

1. Ta bort filterhuset (2) från slangen (4) och pistolen (1).
2. Skruva isär filterhuset (2) och ta ut filtret (3).
3. Rengör filtret (3) och filterhuset (2) noga. Byt filtret om det är förbrukat.
4. Var uppmärksam på att inte förlora tätningen (5) vid monteringen.

## Driftavbrott



Fara

**Följ alltid instruktionerna för tryckavlastning när du stänger av anläggningen. Därmed släpps trycket ut genom sprutslangen och sprutpistolen.**

- Stäng av maskinen (tryckregulatorn i läge 0) och dra ut kontakten från eluttaget.
- Lägg sprutpistolen i en plastpåse och stäng den lufttätt.
- Håll ett tunt lager vatten ovanpå färgen för att undvika skinnbildning.

## Avstängning och rengöring

**En fackmässigt utförd rengöring är förutsättningen för en felfri drift av färgsprutan. Om sprutan rengjorts på ett icke fackmässigt sätt, eller inte alls, gäller inte garantin.**

**Använd inga antändliga material / cellulosaeförtunning vid rengöringen.**



Fara



Rengör alltid maskinen direkt efter arbetets slut.  
Intorkat belägningsmaterial försvårar rengöringen.

1. Utför tryckavlastning
2. Säkra sprutpistolen.
3. Ta bort munstyckeshållaren från sprutpistolen. (Bild 19)
4. Ställ insugningsslangen och returledningen i en behållare med vatten eller en rengöringslösning som är lämplig för materialet som används.
5. Håll sprutpistolen mot kanten av färghinken. (Bild 20)



Fara

**Jorda sprutpistolen i en metallbehållare vid spolning av lösningsmedel.**

6. Avsäkra pistolen och tryck på avtryckarhandtaget.
7. Vrid väljaren till positionen SPRAY och ställ in trycket på Maximum.
8. Släpp avtryckarhandtaget igen så snart som rengöringslösningen kommer ut.
9. Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrätt).
10. Håll sprutpistolen mot kanten av rengöringsbehållaren.
11. Tryck på avtryckarhandtaget och håll det intryckt så länge tills att endast klar vätska kommer ut.
12. Stäng av maskinen och dra ut kontakten från eluttaget.
13. Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrätt).
14. Tryck in avtryckaren för att lätta på trycket.
15. Säkra sprutpistolen.
16. Lossa sprutpistolen från färgslangen med skruvnycklarna (13).



Om HEA filtersats används ska den demonteras och rengöras enligt informationen i kapitlet HEA filtersats.

17. Ta av munstycket (1), underläggsbrickan (2) och hållaren (3) från munstyckeshållaren (4) och rengör alla delar grundligt. (Bild 21)
18. Sätt hållaren åter in hållaren och underläggsbrickan i munstyckeshållaren. Skruva på munstyckeshållaren på pistolen.
19. Ta bort insugningsslangen från basenheten.
20. Ta bort returslangen.
21. Torka av utsidan på båda slangarna.
22. Dra försiktigt ut filterbrickan (1) från insugsfiltret med en tång. (Bild 22)
23. Rengör filterskivan grundligt under rinnande vatten.
24. Ta av högtrycksslangen med en skruvnyckel (17) från basenheten.



De steg som beskrivs nedan för konservering av pumpen är särskilt viktiga så att enheten kan tas i drift igen utan problem vid nästa användning.

25. Doppa ned inloppsventilen i en behållare fylld med konserveringsmedel (t.ex. hushållsolja) (bild 23).
26. Sätt in elkontakten.
27. Håll en trasa framför slanganslutningen och starta maskinen i ca 5 sekunder. (Bild 24)  
Därmed konserveras pumpen.

## Underhåll och reparation



Fara

**Tryckavlasta alltid systemet och ta alltid ut el-kontakten från uttaget innan något arbete utförs på maskinen.**

### a) Rengöring av inloppsventilen



Om det uppstår problem vid insugning av material måste eventuellt inloppsventilen rengöras eller bytas ut. Man kan undvika problem genom att alltid rengöra och underhålla utrustningen på korrekt sätt.

1. Ta bort insugningsslangen från basenheten.
2. Lossa inloppsventilen (bild 25, 1) från grundaggregatet med en skruvnyckel (20) eller insexnyckel (10 mm).
3. Ta bort ventilsåtet (bild 25, 2), kulan (3), O-ringen (4) och fjädern (5) från inloppsventilen.
4. Rengör inloppsventilens fäste och alla komponenter grundligt med en lämplig rengöringslösning eller byt dem vid behov.
5. Fetta in inloppsventilens O-ring (bild 25, 6).
6. Sätt tillbaka ventilsåtet (bild 25, 2), kulan (3), O-ringen (4) och fjädern (5) i inloppsventilen.
7. Skruva fast inloppsventilen på enheten igen.

## b) Rengöring av utloppsventilen



Om sprutbilden är dålig kan det vara utloppsventilen som måste rengöras eller bytas ut. Man kan undvika problem genom att alltid rengöra och underhålla utrustningen på korrekt sätt.

1. Ta av högtrycksslangen med en skruvnyckel (17) från basenheten.
2. Lossa skruven (insexnyckel 2,5 mm) i utloppsventilen (bild 26) men ta inte bort den.
3. Lossa utloppsventilen (bild 27, 1) från grundaggregatet med en skruvnyckel (16).
4. Rengör utloppsventilens fäste och utloppsventilen grundligt med en lämplig rengöringslösning eller byt vid behov ut utloppsventilen.
5. Sätt i den nya eller rengjorda utloppsventilen.
6. Dra åt skruven (bild 26) ordentligt.



Fara

**Dra åt skruven ordentligt för att säkerställa att slangen och pistolen är jordade.**

### Reservdelslista (bild 28)

| Pos. | Benämning  | Best.nr              |
|------|--|----------------------|
| 1    | Sprutpistol (komplett med munstyckeshållare)*  | 0517100              |
| 2    | Sprutmunstycke 517 (för tjockflytande material, t.ex. inomhusfärger)*<br>Sprutmunstycke 311 (för tunnflytande material, t.ex. lacker)* | 0517517<br>0517311   |
| 3    | Munstyckeshållare  | 0517200              |
| 4    | Packningsset*  | 0517900              |
| 5    | Högtrycksslang, 15 m *   | 0517802              |
| 6    | HEA filtersats (med filter rött och filter vitt)   | 0517 202             |
| 7    | Filter, rött (sprutmunstycke 311, 2 pack)*<br>Filter, vitt (sprutmunstycke 517/619, 2 pack)*   | 0418 711<br>0418 713 |
| 8    | Teleskophandtag  | 0580390              |
| 9    | Klaff (1 styck)  | 0580041B             |
| 10   | Insugningsslangen och returledningen*  | 0580206A             |
| 11   | Klämma (insugningsslangen)   | 9890222              |
| 12   | Klämma (returledningen)  | 0327226              |
| 13   | Returledningen*  | 0580208              |
| 14   | Klämma (1 styck)   | 0512390              |
| 15   | Filterhus  | 0580154              |
| 16   | Filter *   | 0580155              |
| 17   | Utloppsventilen*   | 2399767              |
| 18   | Reparationssats inloppsventilen*   | 0580391              |
| 19   | Inloppsventilhus   | 0580071A             |

\* Slitagedel: Omfattas inte av garantin



**Tillbehör (ingår inte i leveransen)**

| Benämning   | Best.nr |
|---|---------|
| Sprutmunstycke 619 (För tjockflytande material, t.ex. inomhusfärger. För beläggning av stora ytor.) | 0517619 |
| Munstycksförlängare (30 cm)   | 0517700 |
| Olja (118 ml)   | 2319722 |

För ytterligare information om WAGNERS produktutbud för renovering, se [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

**Tekniska data**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Typ av pump                       | Kolvpump   |
| Spänning                          | 230 V ~ 50 Hz  |
| Upptagen effekt                   | 600 W  |
| Säkring                           | Anslut endast till uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (16 A) |
| Skyddsklass                       | I  |
| Max spruttryck                    | 11 MPa (110 bar)   |
| Max. sprutkapacitet               | 1,5 l/min  |
| Ljudtrycksnivå *                  | 83 dB (A) Osäkerhet K= 4 db  |
| Ljudnivåeffekt *                  | 97 dB (A) Osäkerhet K= 4 db  |
| Vibrationsnivå *                  | < 2,5 m/s <sup>2</sup> Osäkerhet K= 1,5 m/s <sup>2</sup>           |
| Max temperatur på sprutmaterialet | 40°C   |
| Slanglängd                        | 15 m   |
| Max. slanglängd                   | 30 m   |
| Produktens dimension              | ca. 78 (93,5) x 38,5 x 52 cm                                       |
| Vikt                              | ca. 13,0 kg  |

\* Uppmätt enligt EN 50580:2014

**Information om vibrationsnivå**

Den angivna vibrationsnivån har mätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för jämförelse av elverktyg.

Vibrationsnivån används även för inledningsvis kunna uppskatta vibrationsbelastningen.

**OBS!** Vibrationsvärdet kan skilja sig från det angivna värdet under den faktiska användningen, beroende på vilket sätt som elverktyget används. Det är nödvändigt att vidta säkerhetsåtgärder för att skydda användaren som baseras på en uppskattning av hur användaren utsätts för vibrationerna under de faktiska användningsförhållanden (i bedömningen ska alla delar av driftcykeln tas i beaktande, exempelvis tider som elverktyget är avstängt och tider som det var igång, men körde utan belastning).

## Miljöskydd



Maskinen samt tillbehör och förpackning ska lämnas in för återvinning. Den får inte kastas i hushållssoporna. Var miljömedveten! Lämnna utrustningen till kommunens återvinningscentral eller fråga leverantören. Färgrester och lösningsmedel får inte släppas ut i avloppssystemet, dagvattenledningarna eller kastas i hushållsavfallet. Dessa ska lämnas in som specialavfall på återvinningsstationen. Läs anvisningarna på produktförpackningen.

## Viktiga anvisningar om produktansvaret!

Till följd av en sedan den 1 januari 1990 gällande EU-förordning har tillverkaren endast ansvar för sin produkt, då alla delar härstammar från tillverkaren eller har godkänts av denna, samt då utrustningen har monterats och används korrekt. Vid användning av tillbehör eller reservdelar från andra leverantörer kan tillverkarens ansvar helt eller delvis bortfalla.

## Störningsavhjälpning

| Fel                   | Orsak  | Åtgärd   |
|-----------------------|--|--|
| Enheten startar inte. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheten är inte ansluten till elnätet.</li> <li>• Enheten stängdes av medan den fortfarande var under tryck.</li> <li>• Ingen spänning från elnätet via vägguttaget.</li> <li>• Förlängningskabeln är skadad eller har för låg kapacitet.</li> <li>• Aggregatet överhettat</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut enheten till elnätet.</li> <li>• Tryckavlasta och ställ därefter åter väljaren på SPRAY.</li> <li>• Kontrollera om det finns någon spänning i eluttaget.</li> <li>• Byt ut förlängningskabeln.</li> </ul>                                    |
|                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ett fel kan ha uppstått i enhetens motor.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av färgsprutan, vrid väljaren till PRIME (lodrätt), ta ur kontakten och låt färgsprutan svalna i minst 30 minuter. Åtgärda orsaken till överhettningen, t.ex. övertäckta ventilationsöppningar.</li> <li>• Kontakta Wagner Service</li> </ul> |

| Fel   | Orsak   | Åtgärd  |
|---|---|---|
| Sprutan är igång, men suger inte upp någon färg när väljaren är ställd i läget PRIME. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheten fylls inte korrekt eller har tömts.</li> <li>• Färgbehållaren är tom, eller så är insugningsslangen insug inte helt nedsänkt i färgen.</li> <li>• Insugningsslangen är igensatt.</li> <li>• Inloppsfilteret är igensatt.</li> <li>• Insugningsslangen är inte ordentligt fastskruvat i inloppsventilen.</li> <li>• Inloppsventilen eller utloppsventilen har fastnat.</li> <li>• Inloppsventilen är sliten eller skadad.</li> <li>• PRIME/SPRAY-ventilen är igensatt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Försök att fylla enheten igen.</li> <li>• Fyll på färgbehållaren eller se till att insugningsslangen insug är helt nedsänkt i färgen.</li> <li>• Rengör insugningsslangen.</li> <li>• Rengör inloppsfilteret.</li> <li>• Skruva fast ordentligt.</li> <li>• Försök att lösa problemet med de steg som beskrivs i kapitel Hjälp vid uppsugningsproblem.</li> <li>• Byt ut</li> <li>• Kontakta Wagner Service</li> </ul> |
| Enheten suger upp färg, men trycket faller när sprutpistolens handtag trycks in.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprutmunstycket är slitet.</li> <li>• Inloppsfilteret är igensatt.</li> <li>• Stopp i sprutpistolens filter (om den är monterad).</li> <li>• Färgen är för kompakt eller för grov.</li> <li>• Inloppsventilen är sliten eller skadad.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Byt ut sprutmunstycket mot ett nytt munstycke</li> <li>• Rengör inloppsfilteret.</li> <li>• Rengör filtret eller montera ett lämpligt filter.</li> <li>• Förtunna, filtrera eller sila färgen.</li> <li>• Byt ut</li> </ul>  |
| Sprutpistolens läcker.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhetens inre delar är slitna eller behöver rengöras.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakta Wagner Service</li> </ul>   |
| Sprutmunstycket läcker.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprutmunstycket har inte monterats korrekt.</li> <li>• En tätning behöver rengöras.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera sprutmunstycket och montera det korrekt.</li> <li>• Rengör tätningen.</li> </ul>   |
| Det går inte att spruta med sprutpistol.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprutmunstycket är igensatt.</li> <li>• Stopp i sprutpistolens filter (om den är monterad).</li> <li>• Sprutmunstycket är vänt åt fel håll.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengör sprutmunstycket och använd HEA filtersats.</li> <li>• Rengör filtret eller montera ett lämpligt filter.</li> <li>• Vrid sprutmunstycket åt rätt håll.</li> </ul>  |

| Fel                              | Orsak   | Åtgärd  |
|----------------------------------|---|---|
| Det blir ränder i sprutmönstret. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Färgen är för kompakt eller för grov.</li> <li>• Sprutmunstycket är igensatt.</li> <li>• Sprutmunstycket är slitet.</li> <li>• Stopp i sprutpistolens filter (om den är monterad).</li> <li>• Inloppsfilteret är igensatt.</li> <li>• Inloppsventilen är sliten eller skadad.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Förtunna, filtrera eller sila färgen.</li> <li>• Rengör sprutmunstycket och använd HEA filtersats.</li> <li>• Byt ut sprutmunstycket mot ett nytt munstycke</li> <li>• Rengör filtret eller montera ett lämpligt filter.</li> <li>• Rengör inloppsfilteret.</li> <li>• Byt ut</li> </ul> |

### 3 + 1 års garanti

Utöver den lagstadgade garantin för denna produkt ger J. Wagner GmbH, med säte i D-88677 Markdorf, dig en garanti (utrustningsgaranti) för en period på 36 månader. Garantitiden förlängs med ytterligare 12 månader om produkten registreras inom 28 dagar från inköpsdatum på <https://go.wagner-group.com/3plus1>.

Garantin omfattar kostnadsfritt avhjälpande av defekter som bevisligen beror på användning av ett material som inte är felfritt vid tillverkningen av produkten eller på monteringsfel i produkten, samt kostnadsfritt utbyte av defekta delar, förutsatt att det inte finns någon garantifriskrivning.

De lagstadgade reklamationsrättigheter som du som köpare för det avsedda ändamålet är berättigad till från och med överlåtelsen av den köpta varan, begränsas inte av garantin. Garantin och din lagstadgade reklamationsrättighet upphör att gälla om utrustningen har öppnats av andra personer än auktoriserad WAGNER- servicepersonal.

Detaljerade garantivillkor kan du få på begäran hos våra auktoriserade WAGNER-partners (se webbplats eller bruksanvisningar) eller i textform på vår webbplats:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Med reservation för ändringar -

## **CE Försäkran**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Använta harmoniserade normer:

EN ISO 12100, EN 1953, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU-konformitetsförklaringen medföljer produkten.

Den kan vid behov beställas genom ordernummer **2373935**.

# ADVARSEL!

**Forsiktig, fare for skader ved innsprøyting!  
Airless-apparater bygger opp ekstremt høye sprøytestrykk.**



1

Plasser aldri fingre, hender eller andre kroppsdeler inn i sprøytestrålen! Rett aldri sprøytepipstolen mot deg selv, eller mot personer og dyr. Bruk aldri sprøytepipstolen uten berøringsbeskyttelse for sprøytestråle.

Sprøyteskader må aldri behandles som harmløse snittskader. Ved hudskader på grunn av sjiktpåføringsstoff eller løsemidler må lege oppsøkes snarest for rask, fagkyndig behandling. Informer legen om sjiktpåføringsstoffet eller løsemidlet som er benyttet.

2

Før enhver idriftsetting må følgende punkter i bruksanvisningen overholdes:

1. Apparater med feil skal ikke brukes.
2. Sprøytepipstolen sikres med sikringssspak på trekkbøylen.
3. Jording må sikres - Tilkoblingen må skje med en forskriftsmessig jordet vernebryter-stikkontakt.
4. Tillatt driftstrykk fra høytrykkslangen og sprøytepipstolen må kontrolleres.
5. Alle tilkoblingsdeler må kontrolleres for tetthet.

3

Anvisninger for regelmessig rengjøring og vedlikehold av apparatet må alltid overholdes.

Før alle arbeider på apparatet og ved hver arbeidspause skal følgende regler følges:






1. Sprøytepipstol og høytrykkslange trykkavlastes.
2. Sprøytepipstolen sikres med sikringssspak på trekkbøylen.
3. Slå av apparatet.

## Pass på sikkerheten!

## Vi gratulerer med kjøpet av ditt nye WAGNER malingpåføringsapparat.

Du har anskaffet et apparat som krever omsorgsfull rengjøring og pleie for å oppnå en problemfri funksjon. **Les hele bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet følg sikkerhetsmerknadene. Ta godt vare på bruksanvisningen.**

### Forklaring for anvendte symboler

|  |   |
|--|---|
|  | <b>Angir en umiddelbart truende fare. Hvis denne ikke unngås, vil det medføre død eller alvorlige skader.</b> |
|  | <b>Angir brukstips og andre spesielt nyttige merknader.</b>   |
|  | <b>Bruk egnede høreklodder ved arbeidet.</b>  |
|  | <b>Bruk egnet pustefilter ved arbeidet.</b>   |
|  | <b>Bruk egnede vernehansker ved arbeidet.</b>   |

### Generelle sikkerhetsanvisninger

#### Advarsel!



*Samtlige anvisninger skal leses. Manglende overholdelse av etterfølgende anvisninger kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Ta godt vare på bruksanvisningen og la den følge med produktet dersom dette skal leveres videre til andre. Begrepet "elektroverktøy" som benyttes i det følgende, betyr strømdrevet elektroverktøy (med strømkabel) og batteridrevet elektroverktøy (uten strømkabel).*

#### 1. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden og ikke opplyste arbeidsområder kan medføre ulykker.
- b) **Det å ikke arbeides med apparatet i eksplosjonsfarlige områder hvor det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy lager gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- c) **Hold barn og andre personer borte under bruk av elektroverktøyet.** Dersom du

*blir forstyrret, vil du kunne miste kontrollen over apparatet.*

## 2. Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen for apparatet må passe til stikkontakten. Pluggen må ikke endres på noen måte. Benytt aldri adapterkontakter sammen med jordede apparater.** *Plugger som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.*
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, varmeapparater, kokeplater og kjøleskap.** *Det foreligger økt fare for elektrisk støt når kroppen din er jordet.*
- c) **Hold apparatet borte fra regn og fuktighet.** *Inntrenging av vann i et elektrisk apparat øker faren for elektrisk støt.*
- d) **Ikke belast kabelen ved å bære apparatet, henge det opp eller for å trekke ut pluggen fra stikkontakten.** *Hold kabelen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller apparatdeler som beveger seg. Skadde eller sammenviklede kabler øker faren for elektrisk støt.*
- e) **Når du arbeider med et elektrisk verktøy i friluft, må det bare benyttes skjøtekabler som også er beregnet for utendørs bruk.** *Bruk av skjøtekabel for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.*
- f) **Når bruk av utstyret i fuktige omgivelser ikke kan unngås, må det benyttes en feilstrøm-vernebryter.** *Bruk av feilstrøm-vernebryter forhindrer faren for elektrisk støt.*

## 3. Sikkerhet for personer

- a) **Vær oppmerksom og pass på hva du gjør, bruk fornuft ved arbeidet med elektrisk verktøy.** *Ikke bruk apparatet når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av apparatet kan medføre alvorlige skader.*
- b) **Benytt personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** *Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, glifaste vernesko, vernehjelm eller hørselsvern, avhengig av innsatstype for det elektriske verktøyet, reduserer faren for skader.*
- c) **Unngå utilsiktet idriftsetting. Sørg for at bryteren er i posisjonen "AV" før pluggen settes i stikkontakten.** *Dersom du holder fingeren på bryteren når apparatet bæres, eller dersom apparatet kobles til strømforsyningen når det er innkoblet, kan det medføre ulykker.*
- d) **Fjern justeringsverktøy eller fastnøkler før apparatet innkobles.** *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel, kan medføre skader.*
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for en stabil plassering og behold alltid likevekten.** *Dermed kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situasjoner.*
- f) **Benytt egnede klær.** *Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra deler som beveger seg. Løse klær, smykker og langt hår kan gripes fast av*



deler som beveger seg.

- g) Ikke stol på falsk trygghet, og ikke bryt gjeldende sikkerhetsregler for elektroverktøy, selv om du er vant til å bruke slikt verktøy og føler at du behersker det.** *Manglende aktsomhet føre til alvorlige skader i løpet av få sekunder.*

#### 4. Omsorgsfull omgang med og bruk av elektrisk verktøy

- a) Apparatet må ikke overbelastes. Bruk bare elektroverktøy som er beregnet for ditt arbeid.** *Med passende elektroverktøy vil du arbeide bedre og sikrere i det aktuelle ytelsesområdet.*
- b) Benytt aldri elektroverktøy hvor bryteren er defekt.** *Et elektroverktøy som ikke kan slås på og av, er farlig og må repareres.*
- c) Trekk ut støpslet fra stikkontakten før det utføres innstillinger på apparatet, ved utskifting av tilbehørsdeler eller når apparatet skal legges til side.** *Disse sikringstiltakene vil hindre at apparatet starter utilsiktet.*
- d) Oppbevar elektroverktøy som ikke er i bruk, utenfor rekkevidde for barn. La aldri personer benytte apparatet når disse ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest bruksanvisningen.** *Elektroverktøy er farlig når det brukes av personer uten erfaring.*
- e) Behandle apparatet forsiktig. Kontroller at bevegelige deler fungerer uten problemer og er fastklemt, om delene er brukket eller er skadet slik at apparatets funksjoner påvirkes. Sørg for at skadde deler repareres før apparatet tas i bruk.** *Mange ulykker er forårsaket av at elektroverktøyet er dårlig vedlikeholdt.*
- f) Bruk alltid elektroverktøy, tilbehør, tilhørende verktøy osv. i henhold til anvisningene og alltid slik det er foreskrevet for den aktuelle apparattypen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og aktiviteten som skal utføres. Bruk av elektroverktøy for andre oppgaver enn det som er foreskrevet, kan medføre farlige situasjoner.**
- g) Sørg for at alle håndtak og gripeflater er tørre, rene og fri for olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater vanskeliggjør sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet i uforutsette situasjoner.*

#### 5. Service

- a) Sørg for at apparatet alltid repareres av kvalifisert fagpersonale og bare med originale reservedeler.** *På denne måten sørger du for at sikkerheten for apparatet ivaretas.*
- b) Når strømtilkoblingen for apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farer.**

## Sikkerhet for helse



FARE

Merk! Bruk pustefilter: Lakktåke og løsemiddeldamp er farlig for helsen. Arbeid alltid i godt ventilerte rom eller med kunstig ventilasjon. Det anbefales å bruke arbeidsklær, vernebriller, hørselsvern og vernehansker.

## Brennbare sjiktpåføringsstoffer



FARE

Sprøytepistoler må ikke brukes for sprøyting av brennbare stoffer.

## Eksplisjonsbeskyttelse



FARE

Apparatet må ikke benyttes i verksteder som faller inn under eksplosjonsbeskyttelsesdirektivet.

## Eksplisjons- og brannfare ved sprøytearbeider på grunn av tennkilder



FARE

Det må ikke være noen tennkilder i nærheten, f.eks. åpen flamme, røyking med sigaretter, sigarer og tobakkspiper, gnister, glødetråder, varme overflater osv.

## Elektrostatisk opplading (gnist- eller flammedannelser)



FARE

Avhengig av flyhastigheten til sjiktpåføringsstoffet ved sprøyting kan det i noen tilfeller oppstå elektrostatisk opplading i apparatet. Dette kan medføre gnist- eller flammedannelser ved utlading. Det er derfor nødvendig at apparatet alltid er jordet i den elektriske installasjonen. Tilkoblingen må skje med en forskriftsmessig jordet vernebryter-stikkontakt.

## Ventilasjon

For å unngå brann- og eksplosjonsfare samt helseskader ved sprøytearbeider må det finnes en god naturlig ventilasjon eller kunstig ventilasjon.

## Sikring av apparat og sprøytepistol

Alle slanger, tilkoblinger og filterdeler må sikres før sprøytepumpen tas i bruk. Usikrede deler kan løsne med store krefter eller væsker kan presses ut med høyt trykk, og dette kan medføre alvorlige personskader.

**Sprøytepestoler må alltid sikres ved montering og demontering og ved avbrudd i arbeidet.**

## Returstøt i sprøytepestolen



Ved høyt driftstrykk medfører utløsning av trekkbøylen et returstøt på opp til 15 Nm. Dersom du ikke er forberedt på dette, kan hånden støtes bakover eller du kan miste balansen. Dette kan medføre personskader. En kontinuerlig belastning på grunn av dette returstøtet kan medføre varige helseskader.

## Maks. driftstrykk

**Det tillatte driftstrykket for sprøytepestolen, sprøytepestol-tilbehør og høytrykksslanger må ikke være lavere enn det maksimale driftstrykket på 110 bar (11 MPa), som angitt på undersiden av apparatet.**

## Sjikt påføringsstoff

**Vær oppmerksom på farene som følger med sprøytestoffet og legg også merke til anvisningene på beholderne eller merknadene fra stoffprodusenten. Sprøyt aldri stoffer hvor du ikke er kjent med risikoen.**

## Høytrykksslange (sikkerhetsmerknader)



**Forsiktig, fare for skader ved innsprøyting! Ved slitasje, knekking og ikke tiltenkt bruk kan det oppstå lekkasjesteder i høytrykksslangen. Fra et slikt lekkasjested kan det sprøytes væske inn i huden.**

Kontroller høytrykksslanger grundig før enhver bruk.

Skadet høytrykksslange må umiddelbart skiftes ut.

Reparer aldri defekte høytrykksslanger selv!

Skarpe bøyinger eller knekk må unngås, minste bøyeradius omtrent 20 cm.

Det må ikke kjøres over høytrykksslanger og det må beskyttes mot skarpe gjenstander og kanter.

Trekk aldri i høytrykksslanger for å flytte på apparatet.

Høytrykksslanger skal ikke vrís.

Høytrykksslanger må ikke legges i løsemidler. Utsiden må bare tørkes av med en fuktig klut.

Legg høytrykksslangen slik at det ikke er fare for snubling.

Elektrostatisk opplading i sprøytepestolen og høytrykksslangen blir avledet gjennom høytrykksslangen. Den elektriske motstanden mellom tilkoblingene for høytrykksslangen må derfor være lik eller mindre enn 197 k $\Omega$ /m (60 k $\Omega$ /ft).



**På grunn av funksjonen, sikkerheten og levetiden skal det bare benyttes originale WAGNER-høytrykksslanger og sprøytedyser. For oversikt, se "Reservedelsliste".**



Med gamle høytrykksslanger øker risikoen for skader. Wagner anbefaler at høytrykksslangen skiftes ut etter 6 år.

## Tilkobling for apparatet

Tilkoblingen må skje med en forskriftsmessig jordet vernebryter-stikkontakt. Tilkoblingen må være utstyrt med en vernebryteranordning  $INF \leq 30 \text{ mA}$ .

## Stille opp apparat



FARE

**Ved arbeider i lukkede rom:**

Det må ikke kunne dannes løsemiddelholdige damper i området ved apparatet. Apparatet plasseres på motsatt side av sprøyteobjektet. Det skal være en minsteavstand på 5 m mellom apparat og sprøytepistol.

**Ved arbeider i friluft:**

Det må ikke kunne drive løsemiddelholdige damper over til apparatet. Legg merke til vindretningen. Plasser apparatet slik at det ikke kommer noen løsemiddelholdige damper fram til apparatet som kan lagre seg opp der. Det skal være en minsteavstand på 5 m mellom apparat og sprøytepistol.

## Vedlikehold og reparasjon



FARE

Før alle arbeider med apparatet må det gjennomføres en trykkavlastning og strømpluggen må trekkes ut av stikkkontakten.

## Rengjøring av apparatet



FARE

Fare for kortslutning ved inntrenging av vann! Sprut aldri på apparatet med høytrykksvasker eller damp høytrykksvasker.

## Rengjøring av apparatet med løsemidler



FARE

Ved rengjøring av apparatet med løsemidler må det ikke sprøytes eller pumpes inn i en beholder med liten åpning (mannlokk). Fare på grunn av dannelse av eksplosiv gass/luftblanding. Beholderen må være jordet. Bruk aldri brennbare materialer for rengjøring.

## Jording av sprøyteobjektet

Sprøyteobjektet som skal sjiktpåføres, må være jordet.

## Termisk sikring

Apparatet er utstyrt med termisk sikring som slår av apparatet ved overoppheting. I slikt tilfelle må apparatet slås av, valgbyteren skrues til posisjonen PRIME (loddrett), strømstøpselet trekkes ut og apparatet avkjøles i min. 30 minutter. Fjern årsaken til overopphetingen, f.eks. tildekkede luftslisser.

## Tørrkjøring

Drift uten væske fører til økt slitasje og skade på pumpen. Ikke la enheten under noen omstendigheter kjøre tørt i mer enn 30 sekunder. En årsak til tørrkjøring kan være et tilstoppet pistol- eller innløps-/sugefilter. Kontroller og rengjør derfor filterne regelmessig.

### Beskrivelse (fig. 1)

|  |  |
|--|--|
| 1 Slangeholder   | 2 Innsugsventil-trykker                          |
| 3 Teleskophåndtak  | 4 Integrert oppbevaring for dyser og små deler   |
| 5 Trykkregulator med integrert På-/Av-bryter                     | 6 Slangetilkobling                               |
| 7 Velgebryter (PRIME/SPRAY)                                      | 8 Holder for materialbeholder                    |
| 9 Sugelang   | 10 Returledning                                  |
| 11 Innsugsfilter   | 12 Bruksanvisning                                |
| 13 Høytrykkslange  | 14 Sprøytepistol                                 |
| 15 Dyse 517 (for tyktflytende materialer, f.eks. interiørmaling) | 16 Dyseholder                                    |
| 17 HEA filtersett  | 18 Sprøytefilter: rødt (1 stk.), hvitt (1 stk.*) |
| 19 Dyse 311 (for tyntflytende materialer, f.eks. lakker)         |  |

\* er forhåndsmontert i filterhuset

## Sjikt påføringsstoffer som kan benyttes

Dispersjons- og lateksmaling for innvendig bruk.

Vann- og løsemiddelholdig lakk og lasurer. Lakkmalings, olje, skillemiddel, kunstharpikslakk, PVC-lakk, forhåndslakk, grunningslakk, fyller og rustbeskyttelsesmaling.



Følgende sjikt påføringsstoffer kan bare påføres med alternativt tilbehør (dyse og filter):

For tyntflytende materialer: Dyse 311 → Filter rødt

For tyktflytende materialer Dyse 517 / 619 → Filter hvitt

## Sjikt påføringsstoffer som ikke kan benyttes

Materialier som inneholder sterkt slipende bestanddeler, **fasademaling**, alkaliske løsninger og syreholdige sjikt påføringsstoffer.

Brennbare sjikt påføringsstoffer. Materialer som inneholder acetone eller nitrofortynning.



Ta kontakt med Wagner Service for avklaring ved tvil om beleggmaterialet kan behandles.

## Anvendelsesområde

Overflatebehandling av innvendige vegger samt gjenstander utendørs (f.eks. hagegjerder, garasjedører osv.).

## Nødvendig verktøy og hjelpemidler

- Fastnøkkel (13, 16, 17, 20) hhv. justerbar skiftenøkkel (2 stk.) og unbrakonøkkel (10 mm)
- Unbrakonøkkel (2,5 mm)
- Tom beholder
- Et stort pappstykke
- Dekkmateriale

## Klargjøring av arbeidsplassen



**Stikkontakter og brytere må alltid tildekkes. Fare for elektrisk støt dersom sprøytemateriale trenger inn! Dekk til alle flater og gjenstander som ikke skal sprøytes, eller fjern disse ut fra arbeidsområdet. Det overtas intet ansvar for skader på grunn av fargetåke (overspraying). Silikatfarge etses ved kontakt med glass- og keramikkflater! Alle aktuelle overflater må derfor alltid tildekkes fullstendig.**



FARE



Pass på kvaliteten på klebebåndet som benyttes.

Ikke for sterkt klebende klebebånd på tapeter og malte underlag slik at skader unngås når det fjernes. Fjern klebebåndene langsomt og jevnt, aldri rykkvis. Flatene må bare være tildekket så lenge det er nødvendig for å redusere mulige rester ved fjerningen.

## Klargjøring av overflatebehandlingsstoffet

Ved hjelp av Control Pro 350 M kan innvendig maling, lakk og lasurer sprøytes ufortynnet eller med liten fortynning. Detaljerte informasjonen finnes i det tekniske databladet fra malingprodusenten (→ nedlasting fra Internett).

1. Rør materialet grundig og fortynn det i beholderen i henhold til fortynningsanbefalingen (det anbefales å bruke en røremaskin ved omrøringen).

## Fortynningsanbefaling

| Sprøytemateriale  |                |
|---|----------------|
| Lasur   | ufortynnet     |
| Løsemiddelholdige eller vannfortynningsbare treimpregneringsmidler, beis, olje, desinfeksjonsmidler, plantevernmidler | ufortynnet     |
| Løsemiddelholdige eller vannfortynningsbare lakkmalning, grunningsmalning, dekkklakk for biler, tykksjiktlasur        | fortynn 5-10 % |
| Innvendig malning (dispersjons- og lateksmalning)   | Fortynn 0-10 % |



Verdiene som er angitt i tabellen, er retningsgivende. Den optimale fortynningen for materialet som skal brukes, må fastslås med en sprøyteprøve. Detaljer for gjennomføringen av sprøyteprøven finnes i avsnittet "Sprøyteteknikk".

## Montering

1. Sette inn begge dørene/klaffene i oppbevaringen.
2. Fjern tildekkingen på slangen og slangetilkoblingen. (Fig. 2)
3. Sett sprøytepipstolen på den innsnevrede enden av slangen (fig. 3.1) og vri pipstolen på slangen. Trekk gjengene godt til med en fastnøkkel (13).
4. Skru gjengene på den andre enden av slangen på slangetilkoblingen. Hold slangetilkoblingen fast med en fastnøkkel (16) og stram slangen med en annen fastnøkkel (17). (fig. 4)
5. Sett sugeslangen på materialinngangen og sikre den med klemmene. (fig. 5)
6. Sett returledningen på returstussen og sikre den med klemmene. (fig. 6)

## Betjeningselementer på apparatet (fig. 7)

- A** Sprøytetrykket kan justeres med trykkregulatoren. Korrekt sprøytetrykk er avhengig av materialet som benyttes. Hvis trykkregulatoren står på 0, er apparatet slått av.
- B** Med velgebryteren kan følgende innstillinger utføres:
- PRIME (bryteren står loddrett) → • For forhåndsutfylling av systemet med malning  
• For trykkavlastning
  - SPRAY (bryteren står vannrett) → • For arbeid med sprøytepipstolen

## Teleskophåndtak (fig. 8)

Teleskophåndtaket kan kjøres inn og ut etter behov:

- Trekk den helt enkelt opp til den klikker på plass for å kjøre ut håndgrepet.
- Trykk på knappen på baksiden av rammen og trykk håndgrepet ned for å kjøre det inn.

## Sprøytepestol



FARE

**Sikre alltid trekkbøylen når sprøytedysen skal plasseres eller når sprøytepestolen ikke er i bruk.**

- Fold ned avtrekkslåsen for å låse avtrekksbøylen (fig. 9, A).
- Fold opp avtrekkslåsen for å låse opp avtrekksbøylen (fig. 9, B).



Avhengig av materialet som skal behandles, må det eventuelt benyttes en annen dysestørrelse og et annet pistolfilter.

For tyntflytende materialer: Dyse 311 → Filter rødt

For tyktflytende materialer: Dyse 517 / 619 → Filter hvitt

## Veiledning for trykkavlastning



FARE

**Følg alltid veiledningen for trykkavlastning når apparatet skal utkobles. Med denne prosedyren slippes trykket ut av sprøyteslangen og pistolen.**

1. Sikre sprøytepestolen. (Fig. 9, A)
2. Slå av apparatet (trykkregulator i posisjon 0).  
Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett). (Fig. 10)
3. Avsikre sprøytepestolen. Hold sprøytepestolen over en tom beholder og trekk i trekkbøylen for å avlaste trykket.
4. Sikre sprøytepestolen.

## Idriftsetting

**Før tilkobling til strømnettet må det påses at nettspenningen stemmer overens med opplysningene på effektskiltet.**

1. Fest returledningen med klemmene på sugeslangen.
2. Dypp sugeslangen ned i malingsspannet. (fig. 11)
3. Trykk på den røde innsugsventil-trykkeren for å være sikker på at innsugsventilen er fri. (Fig. 12)
4. Sett inn strømpluggen.
5. Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett).
6. Slå apparatet på ved å sette trykkregulatoren langsomt på 2.
7. Slå apparatet av igjen (trykkregulator 0) så snart malingen strømmer gjennom returledningen ned i malingsspannet.



Hvis det ikke suges opp noen maling, må du prøve å løse problemet med trinnene som er beskrevet i det påfølgende kapittelet "Hjelp ved oppsugingsproblemer".

8. Vri velgebryteren til SPRAY-posisjonen (vannrett).
9. Hold sprøytepestolen mot kanten av en tom beholder. (Fig. 13)
10. Avsikre pistolen og hold trekkbøylen inne inntil materialet strømmer jevnt ut.



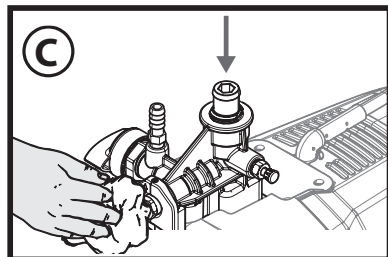
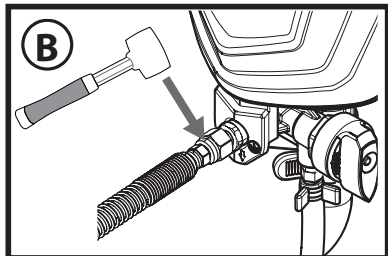
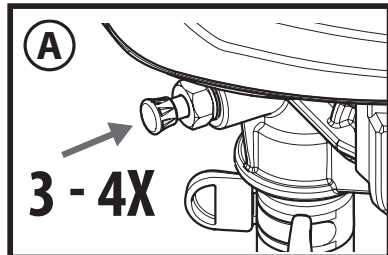
11. Slipp løs trekkbøylen og sikre pistolen.
12. Sett dyseholderen på sprøytepistolen (fig. 14, A) og vri den til endeposisjonen (fig. 14, B) slik at den sitter fast.
13. Sett inn dysen med spissen forover. (Fig. 15)

## Hjelp ved oppsugingsproblemer

1. Trykk 3-4 ganger på inntaksventilutløseren. (fig. A)  
Hvis det ikke løser problemet, må du gå videre med følgende trinn.
2. Slå flere ganger lett på slangetilkoblingen, f.eks. med en gummihammer. (fig. B)  
Hvis det ikke løser problemet, må du gå videre med følgende trinn.
3. Slå av apparatet (trykkregulator i posisjon 0).
4. Fjern oppsugings- og høytrykkslangen og sett apparatet på hodet.
5. Fyll ca. 10 ml vann inn i materialinngangen. (fig. C)
6. Trykk 3-4 ganger på inntaksventilutløseren.
7. Hold en klut foran slangetilkoblingen og slå på pumpen til vannet kommer ut av slangetilkoblingen.



Hvis det ikke løser problemet, må du ta kontakt med kundeservice.



## Sprøyteteknikk



**Følg alltid veiledningen for trykkavlastning når apparatet skal utkobles. Med denne prosedyren slippes trykket ut av sprøyteslangen og pistolen.**

**Pass på at malingslangen ikke er knekket og at det ikke befinner seg noen gjenstander med skarpe kanter i nærheten.**

- Det er hensiktsmessig å øve først på en papp-plate eller et lignende underlag, for å kontrollere sprøytebildet og å gjøre seg fortrolig med sprøytepistolen.



Når det blir et jevnt fordelt sprøytebilde som i figur 16 A, er alle innstillinger korrekt.

Dersom det vises "kantstriper" i sprøytebildet, slik som i figur 16 B, økes trykket trinnvis, eller det fortynnes ytterligere i trinn på 5 % (ta hensyn til maksimalt tillatt fortynning i henhold til produsenten).

- Nøkkelen til et høyverdig resultat er en jevn påføring på hele flaten. Beveg armen med konstant hastighet og hold sprøytepipstolen i konstant avstand over overflaten. Optimal avstand er ca. 20 til 25 cm mellom sprøytedysen og overflaten. (Fig. 17, A)
- Hold sprøytepipstolen parallelt med overflaten. Utfør bevegelsen med hele armen og ikke fra håndleddet. (Fig. 17, B)
- Hold sprøytepipstolen i rett vinkel mot overflaten. Ellers blir påføringen tykkere i den ene enden enn i den andre. (Fig. 17, C)
- Trekk i trekkbøylen etter at du har påbegynt bevegelsen. Slipp løs trekkbøylen før du avslutter bevegelsen. (Fig. 17, D) Unngå avbrudd innenfor sprøyteflaten. La alle stripene overlape hverandre med omtrent 30 %. Dermed oppnås en jevnt fordelt påføring.



Under arbeidet slås pumpen på og av hele tiden for å regulere trykket. Dette er normalt og ingen funksjonsfeil.

## Rengjøring av en tilstoppet sprøytedyse

Dersom sprøytebildet blir dårligere eller det ikke kommer noe maling fram til dysen lenger, selv om trekkbøylen er trukket inn, følges den følgende veiledningen.



**Ikke forsøk å rengjøre dysen med fingeren. Væsken står under høyt trykk og kan forårsake personskader ved innsprøyting.**

FARE

1. Slipp løs trekkbøylen og sikre pipstolen. Vri den dreibare dysen 180° slik at pilspissen peker mot baksiden av pipstolen (fig. 18).



Når sprøytedysen står under trykk, vil den muligens være vanskelig å dreie. Vri velgebyteren til PRIME-posisjonen (loddrett) og trekk inn trekkbøylen. Dermed avlastes trykket og dysen kan dreies lettere.

2. Vri velgebyteren til SPRAY-posisjonen (vannrett).
3. Avsikre pipstolen og trekk inn trekkbøylen mens pipstolen rettes mot en unødvendig trekloss eller en papp-plate. Dermed transporteres tilstoppingen ut av trykket sprøyteslangen. Når dysen er ren, strømmer malingvæsken ut igjen i en rett høytrykksstråle.
4. Slipp løs trekkbøylen og sikre pipstolen. Vri dysen slik at pila peker forover. Avsikre pipstolen og fortsett med sprøyteforløpet.



Med HEA filtersett minimeres faren for tilstoppet dyse (se "HEA filtersett").

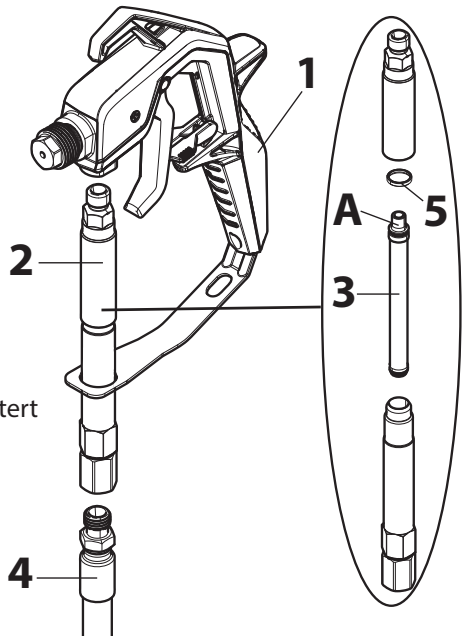
## HEA-filtersett

### Montering



**Pistol og høytrykkslange må være uten trykk før filtersettet kan monteres/ demonteres.**

1. Koble høytrykkslangen fra pistolen (1).
2. Ved behov kan filterhuset (2) skrus opp for å skifte til et filter (3) som passer til dysen (den koniske siden (A) må peke opp).  
Dyse 311 → Filter rødt  
Dyse 517/ → Filter hvitt (er forhåndsmontert i filterhuset)  
619 i filterhuset)
3. Fest filterhuset (2) på pistolen (1).
4. Skru høytrykkslangen (4) fast til filterhuset (2).



### Rengjøring



**Pistol og høytrykkslange må være uten trykk før filtersettet kan monteres/ demonteres.**

1. Fjern filterhuset (2) fra slangen (4) og pistolen (1).
2. Skru opp filterhuset (2) og ta ut filteret (3).
3. Rengjør filter (3) og filterhus (2) grundig (sett inn filter før det lukkes).
4. Når du monterer på nytt, må du sørge for at pakningen (5) ikke går tapt.

### Avbrudd i arbeidet



**Følg alltid veiledningen for trykkavlastning når apparatet skal utkobles. Med denne prosedyren slippes trykket ut av sprøyteslangen og pistolen.**

- Slå av apparatet (trykkregulator i posisjon 0) og trekk ut strømpluggen.
- Legg sprøytetippen i en plastpose og steng den slik at den er lufttett.
- Tøm litt vann på malingoverflaten i malingbeholderen slik at det ikke danner seg hud på overflaten.

## Sette ut av drift og rengjøre

Fagmessig rengjøring er en forutsetning for korrekt drift i malingspåføringsapparatet. Det overtas ingen garantiansvar ved manglende eller ufagmessig rengjøring.



FARE

**Bruk aldri brennbare materialer / nitrofortynning for rengjøring.**



Rengjør alltid apparatet rett etter avslutning av arbeidet. Inntørket sjiktpåføringsstoff gjør rengjøringen vanskelig.

1. Gjennomfør trykkavlastning.
2. Sikre sprøytepipstolen.
3. Fjern dyseholderen fra sprøytepipstolen. (Fig. 19)
4. Plasser sugeslangen og returledningen i en beholder med vann hhv. egnet rengjøringsløsning for materialet som brukes.
5. Hold sprøytepipstolen på kanten av malingsspannet. (fig. 20)



FARE

**Pistolen må jordes ved spyling av løsemidler over en metallbeholder.**

6. Ta sikringen av pistolen og trekk i avtrekksbøylen.
7. Vri velgebryteren til SPRAY-posisjonen og innstill trykket på maksimum.
8. Slipp avtrekksbøylen igjen så snart det kommer ut rengjøringsmiddel.
9. Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett).
10. Hold sprøytepipstolen på kanten av rengjøringsbeholderen.
11. Trekk i avtrekksbøylen og hold den inne helt til det strømmer ut ren væske.
12. Slå av apparatet og trekk ut strømpluggen.
13. Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett).
14. Trekk til trekkbøylen for å gjennomføre en trykkavlastning.
15. Sikre sprøytepipstolen.
16. Koble sprøytepipstolen fra malingsslangen ved hjelp av fastnøkler (13).



Hvis HEA-filtersett brukes, blir dette demontert og rengjort i henhold til informasjonen i kapittel "HEA-filtersett".

17. Fjern dysen (1), underlagsskiven (2) og holderen (3) fra dyseholderen (4) og rengjør alle delene grundig. (Fig. 21)
18. Sett holderen og underlagsskiven inn i dyseholderen igjen.  
Skru dyseholderen på pistolen.
19. Fjern sugeslangen fra basisapparatet.
20. Fjern returslangen.
21. Tørk av begge slanger på utsiden.
22. Trekk filterskiven (1) forsiktig ut fra sugefilteret. (fig. 22)

23. Rengjør filterskiven grundig i rennende vann.
24. Fjern høytrykkslangen fra basisenheten med en fastnøkkel (17).



Trinnene som er beskrevet under for konservering av pumpen, er ekstra viktige slik at enheten kan settes i drift igjen uten problemer under neste bruk.

25. Slipp innløpsventilen ned i en beholder fylt med konserveringsmiddel (f.eks. husholdningsolje). (fig. 23)
26. Sett inn strømpluggen.
27. Hold en klut over slangetilkoblingen og slå på apparatet i ca. 5 sekunder. (Fig. 24)  
Pumpen konserveres under dette forløpet..

## Vedlikehold og reparasjon



FARE

**Før alle arbeider med apparatet må det gjennomføres en trykkavlastning og strømpluggen må trekkes ut av stikkkontakten.**

### a) Rengjøring av innsugsventilen



Dersom det oppstår problemer ved innsugingen av materialet, må innsugsventilen eventuelt rengjøres eller vedlikeholdes. Problemer kan unngås dersom apparatet alltid rengjøres og vedlikeholdes korrekt.

1. Fjern sugeslangen fra basisapparatet.
2. Fjern innløpsventilen (fig. 25, 1) fra basisenheten med en fastnøkkel (20 eller unbrakonøkkel 10 mm).
3. Ta ventiletet (fig. 25, 2), kulen (3), o-ringen (5) og fjæren (5) ut av innløpsventilen.
4. Rengjør opptaket for innløpsventilen og alle komponentene grundig med en egnet rengjøringsløsning hhv. skift dem ut ved behov.
5. Smør inn o-ringen (fig. 25, 6) på innløpsventilen.
6. Sett inn ventiletet (fig. 25, 2), kulen (3), o-ringen (4) og fjæren (5) i innløpsventilen igjen.
7. Skru inn innsugsventilenheten i sprøyteapparatet igjen.

### b) Rengjøring utløpsventil



Ved dårlig sprayebilde må eventuelt utløpsventilen rengjøres eller skiftes ut. Problemer kan unngås dersom apparatet alltid rengjøres og vedlikeholdes korrekt.

1. Fjern høytrykkslangen fra basisenheten med en fastnøkkel (17).
2. Løsne skruene (unbrakonøkkel 2,5 mm) på utløpsventilen (fig. 26), men ikke fjern dem.
3. Fjern utløpsventilen (fig. 27, 1) fra basisenheten med en fastnøkkel (16).
4. Rengjør opptaket for utløpsventilen og utløpsventilen grundig med en egnet rengjøringsløsning hhv. skift utløpsventilen ut ved behov.

5. Sett inn igjen den nye eller rengjorte utløpsventilen.
6. Trekk til skruen (fig. 26) igjen.



**Trekk skruen godt til for å sikre jording av slangen og pistolen.**

### Reservedelliste (fig. 28)

| Pos. | Betegnelse  | Bestillingsnr.       |
|------|---|----------------------|
| 1    | Sprøytepistol kompl. med dyseholder*  | 0517100              |
| 2    | Dyse 517 (for tykttflytende materialer, f.eks. interiørmaling)*<br>Dyse 311 (for tyntflytende materialer, f.eks. lakker)* | 0517517<br>0517311   |
| 3    | Dyseholder  | 0517200              |
| 4    | Tetningssett*   | 0517900              |
| 5    | Høytrykksslange, 15 m*  | 0517802              |
| 6    | HEA filtersett (med filter rødt og filter hvitt)  | 0517 202             |
| 7    | Filter rødt (dyse 311, 2 stk.)*<br>Filter hvitt (dyse 517/619, 2 stk.)*   | 0418 711<br>0418 713 |
| 8    | Teleskophåndtak   | 0580390              |
| 9    | Klaff (1 stk.)  | 0580041B             |
| 10   | Sugeslange og returledning*   | 0580206A             |
| 11   | Klemmer (sugeslange)  | 9890222              |
| 12   | Klemmer (returledning)  | 0327226              |
| 13   | Returledning*   | 0580208              |
| 14   | Klemmer (1 stk.)  | 0512390              |
| 15   | Filterhus   | 0580154              |
| 16   | Filter*   | 0580155              |
| 17   | Utløpsventil*   | 2399767              |
| 18   | Reparasjonssett inntaksventil*  | 0580391              |
| 19   | Inntaksventilhus  | 0580071A             |

\* Slidedeler: Dekkes ikke av garantien

### Tilbehør (følger ikke med ved levering)

| Betegnelse  | Bestillingsnr. |
|---|----------------|
| Dyse 619 (for tykttflytende materialer, f.eks. interiørmaling. For påføring på større overflater) | 0517619        |
| Dyseforlenger (30 cm)   | 0517700        |
| Olje (118 ml)   | 2319722        |

**Ytterligere informasjon om WAGNERs produkttilbud i forbindelse med renovering, se [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)**

### Tekniske data

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Pumpetype                            | Stempelpumpe   |
| Spenning                             | 230 V ~ 50 Hz  |
| Ytelse opptak                        | 600 W  |
| Sikring                              | Tilkobling kun til en FI-sikret stikkontakt (16 A)       |
| Beskyttelsesklasse                   | I  |
| Maks. sprøyetrykk                    | 11 Mpa (110 bar)   |
| Maks. tilførselsmengde               | 1,5 l/min  |
| Lydtrykknivå*                        | 83 dB (A) Toleranse K= 3 db                              |
| Lydeffektnivå*                       | 97 dB (A) Toleranse K= 3 db                              |
| Svingningsnivå*                      | < 2,5 m/s <sup>2</sup> Toleranse K= 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Maks. Temperatur sjiktpåføringsstoff | 40 °C  |
| Slangelengde                         | 15 m   |
| Maks. slangelengde                   | 30 m   |
| Produktdimensjoner                   | ca. 78 (93,5) x 38,5 x 52 cm                             |
| Vekt                                 | ca. 13,0 kg  |

\* Målt i henhold til EN 50580:2014

### Informasjon om svingningsnivå

Det angitte svingningsnivået er målt i henhold til normert testprosedyre og kan brukes for sammenligninger mellom elektroverktøy.

Svingningsnivået benyttes ved en innledende vurdering av svingningsbelastningen.

**Merk!** Svingningsutslippsverdien kan avvike fra den angitte verdien ved den aktuelle bruken av elektroverktøyet, avhengig av måten elektroverktøyet brukes på. Det er nødvendig å fastlegge sikkerhetstiltak for beskytte brukeren og disse skal vurdere risikoen ved de aktuelle bruksbetingelsene (det skal tas hensyn til alle deler av driftsytklusen, for eksempel perioder hvor elektroverktøyet er utkoblet, men også perioder hvor dette er innkoblet, og går uten belastning).

### Miljøvern



Apparatet og emballasjen må returneres til en miljøvennlig gjenvinning. Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet ved kassasjon. Vær miljøvennlig og lever apparatet til et lokalt gjenvinningspunkt eller ta kontakt med en faghandel. Malingrester og løsemidler må ikke tømmes i avløpssystemet eller husholdningsavfallet. Dette er spesialavfall som skal kasseres separat. Følg anvisningene på produktemballasjen.

## Viktig merknad om produktansvar!

På grunn av en EU-forordning fra 01.01.1990 vil produsenten bare ha ansvar for produktet når alle deler stammer fra produsenten eller disse er godkjent av ham, hhv. at apparatet er montert og brukt på forskriftsmessig måte. Ved bruk av fremmed tilbehør og reservedeler kan ansvaret bortfalle, helt eller delvis.

## Retting av feil

| Feil   | Årsak   | Tiltak   |
|--|---|--|
| Sprøyteapparatet starter ikke.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strømpluggen for sprøyteapparatet er ikke tilkoblet.</li> <li>• Sprøyteapparatet ble utkoblet mens det sto under trykk.</li> <li>• Ingen spenning i stikkkontakten.</li> <li>• Skjøtekabelen er skadet eller har for liten kapasitet.</li> <li>• Apparat overopphetet</li> </ul> <p>• Det foreligger et problem med motoren.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett inn strømpluggen for sprøyteapparatet.</li> <li>• Avlast trykket og sett til slutt velgebryteren på SPRAY igjen</li> <li>• Kontroller nettspenningen.</li> <li>• Skift ut skjøtekabelen.</li> <li>• Slå av apparatet, skru valgbryteren til posisjonen PRIME (loddrett), trekk ut strømstøpset og avkjøl apparatet i min. 30 minutter.</li> <li>• Ta kontakt med Wagner Service</li> </ul> |
| Sprøyteapparatet starter, men suger ikke inn maling når velgebryteren settes i posisjonen PRIME. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheten er ikke korrekt forhåndsfylt eller har mistet påfyllingsvæske.</li> <li>• Malingbeholderen er tom eller sugeslangen er ikke dyppet helt ned i malingen.</li> <li>• Sugeslangen tilstoppet</li> <li>• Innsugsfilteret er tilstoppet.</li> <li>• Sugeslangen har løsnet fra innsugsventilen.</li> <li>• Innsugsventilen sitter fast.</li> </ul> <p>• Innsugsventilen er slitt eller skadet.</p> <p>• PRIME/SPRAY-ventilen er tilstoppet.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forsøk å forhåndsfylle apparatet på nytt.</li> <li>• Fyll opp beholderen eller dypp sugeslangen ned i malingen.</li> <li>• Rengjør sugeslangen</li> <li>• Rengjør innsugsfilteret.</li> <li>• Skru den fast.</li> <li>• Betjen innsugsventil-trykkeren. Dersom problemet ikke er løst, rengjøres innsugsventilen.</li> <li>• Utskifting</li> <li>• Ta kontakt med Wagner Service</li> </ul>     |



| Feil   | Årsak  | Tiltak   |
|--|--|--|
| Sprøyteapparatet suger inn maling, men trykket faller når pistolen betjenes. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøytedysen er slitt.</li> <li>• Innsugsfilteret er tilstoppet.</li> <li>• Pistolfilteret er tilstoppet (dersom montert).</li> <li>• Malingen er for tykflytende eller forurenset.</li> <li>• Innsugsventilen er slitt eller skadet.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erstatt sprøytedysen med en ny dyse.</li> <li>• Rengjør innsugsfilteret.</li> <li>• Rengjør filteret eller erstatt dette.</li> <li>• Fortynn eller filtrer malingen.</li> <li>• Utskifting</li> </ul>   |
| Sprøytepistolen lekker.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Delene i pistolen er slitt eller tilsmusset.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta kontakt med Wagner Service</li> </ul>  |
| Dyseenheten lekker.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysen er satt sammen på feil måte.</li> <li>• En pakning er tilsmusset.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller dyseenheten og sett den sammen på riktig måte.</li> <li>• Rengjør pakningen.</li> </ul>  |
| Sprøytepistolen spruter ikke.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøytedysen er tilstoppet.</li> <li>• Pistolfilteret er tilstoppet (dersom montert).</li> <li>• Sprøytedysen er montert i motsatt retning.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengjør sprøytedysen og bruk HEA-filtersettet.</li> <li>• Rengjør filteret eller erstatt dette.</li> <li>• Vri dysen i riktig retning.</li> </ul>   |
| Sprøytebildet er dårlig.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Malingen er for tykflytende eller forurenset.</li> <li>• Sprøytedysen er tilstoppet.</li> <li>• Sprøytedysen er slitt.</li> <li>• Pistolfilteret er tilstoppet (dersom montert).</li> <li>• Innsugsfilteret er tilstoppet.</li> <li>• Innsugsventilen er slitt eller skadet.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortynn eller filtrer malingen.</li> <li>• Rengjør sprøytedysen og bruk HEA-filtersettet.</li> <li>• Erstatt sprøytedysen med en ny dyse.</li> <li>• Rengjør filteret eller erstatt dette.</li> <li>• Rengjør innsugsfilteret.</li> <li>• Utskifting</li> </ul> |

## 3 + 1 års garanti

J. Wagner GmbH, med hovedkontor i D-88677 Markdorf, gir i tillegg til den lovbestemte garantien for dette produktet, også en garanti (enhetsgaranti) for et tidsrom på 36 måneder. Garantiperioden forlenges med ytterligere 12 måneder hvis produktet registreres på internett på <https://go.wagner-group.com/3plus1> innen 28 dager etter kjøpet

Garantien inkluderer gratis utbedring av mangler som kan spores tilbake til bruken av feil materiale i produksjonen av produktet eller ved monteringsfeil i produktet, samt gratis utskiftning av defekte deler, med mindre det foreligger en garantiexklusivering.

Dine lovbestemte rettigheter ved materielle mangler som du som kjøper har krav på for tiltenkt formål fra levering av den kjøpte varen, er ikke begrenset av garantien. Garantien, så vel som din lovpålagte garanti for mangler, utgår hvis enheten har blitt åpnet av andre personer enn autorisert WAGNER servicepersonell.

De detaljerte garantibestemmelsene kan du få ved forespørsel fra våre autoriserte WAGNER-partnere (se nettsiden vår eller bruksanvisningen) eller så finner du den i tekstform på vår nettside:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Med forbehold om endringer -

## EU samsvarserklæring

Vi erklærer med dette som eneste ansvarlige at dette produktet samsvarer med følgende aktuelle bestemmelser:

2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Følgende harmoniserte normer er benyttet:

EN ISO 12100, EN 1953, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU samsvarserklæringen er vedlagt produktet.

Den kan etterbestilles med ordrenummer **2373935** ved behov.

**DK** Inspiration til noget helt særligt

Har du brug for et nyt projekt? Kig forbi i vores projektfinder.

Her finder du praktisk vejledning om renovering, forskønnelse og gør-det-selv.

Med os kan du gøre dit hjem til noget helt særligt. Det er bare med at komme i gang!

**S** Inspiration av ett speciellt slag

Är du på jakt efter ditt nästa projekt? Titta då på vår projektsökmotor.

Där hittar du praktiska instruktioner kring renovering, uppfräschning och gör det själv-projekt.

Så sätter du präglet på ditt hem. Gör det mysigt omkring dig!



**DK** Sæt ny kulør på tilværelsen!

**S** Dags att byta tapeter!



**DK** Giv din terrasse en gang lak!

**S** Måla om terrassen!



**DK** Flot og farvestrålende gør-det-selv til inde og ude!

**S** Sätt fräckta färger på inom- och utomhusområden!



**DK** Brug for mere inspiration?

[wagner-group.com/projects](http://wagner-group.com/projects)

**S** Mer inspiration?

[wagner-group.com/projects](http://wagner-group.com/projects)



- D** **J. WAGNER GMBH**  
Otto-Lilienthal-Str. 18  
88677 Markdorf  
T +49 0180 - 55 92 46 37  
hotline@wagner-group.com
- SK** **E-CORECO SK S.R.O.**  
Kráľovská ulica 8/7133  
927 01 Šala  
T +42 1948882850  
F +42 1313700077
- CZ** **E-CORECO S.R.O.**  
Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
T +42 734 792 823  
F +42 227 077 364
- F** **J. WAGNER FRANCE SARL**  
5 rue A.Bouffard Roupé  
ZAC de Champfeuille  
Parc de l'Oppidum, Bât D  
F-38500 Voiron - France  
T +33 (0)4 58 09 04 12
- GB** **UK IMPORTER  
WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**  
Innovation Centre  
Silverstone Park, Silverstone  
Northants NN12 8GX  
T + 44 (0) 1327 368410
- DK** **DVA A/S**  
Marielundvej 48 C  
2730 Herlev  
T +45 70 234 239
- DK** **ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**  
Stationsvej 13  
3550 Slangerup  
Danmark  
T +45 47 33 74 00  
F +45 47 33 74 01
- NOR** **ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**  
Nedre Skøyen vei 26,  
PO Box 423, Skøyen  
0213 Oslo  
T +47 22 54 40 19  
kunderservice.ohc@orkla.no
- PL** **PUT WAGNER SERVICE**  
ul. E. Imieli 27  
41-605 Swietochlowice  
T +48/32/346 37 00  
F +48/32/346 37 13
- S** **ORKLA HOUSE CARE AB**  
Box 133  
564 23 Bankeryd  
Sweden  
T +46(0)36 37 63 00  
info@anza.se
- ROM** **ROMIB S.R.L.**  
str. Poligonului nr. 5 - 7  
100070 Ploiesti ,judet Prahova  
T +40-344801240  
office@romib.com.ro
- CH** **J. WAGNER AG**  
Industriestraße 22  
9450 Altstätten  
T +41 71 - 7 57 22 11  
F +41 71 - 7 57 23 23
- E** **MAKIMPORT**  
**P** **HERRAMIENTAS, S.L.**  
C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
T +34 902 199 021 /  
+34 91 879 72 00  
F +34 91 883 19 59
- AUS** **WAGNER SPRAYTECH  
AUSTRALIA PTY. LTD.,**  
8 – 10 Dansu Court  
Hallam, Victoria, 3803  
T +61 3 9587 2000  
F +61 3 9580 9120
- I** **WAGNER SPA**  
Via S. Vecchia 109,  
23868 Valmadrera (LC)  
Mobile +39 0341 210100  
df-italia@wagner-group.com

Vi tager forbehold for eventuelle fejl og ændringer.  
Vi påtar oss inget ansvar for eventuella felaktigheter  
och förbehåller oss rätten att utföra ändringar.  
Forbehold om mulige feil og endringer.

Part. No. 2383109 E  
06/2023\_RS  
© Copyright by J.Wagner GmbH